

MUSTANG SURVIVAL



OWNER'S MANUAL



MD3153 INFLATABLE PFD

Hydrostatic Inflation Model
Manual with Automatic Backup

APPROVED BY
TRANSPORT CANADA



MD3154 INFLATABLE PFD

Hydrostatic Inflation Model with Harness
Manual with Automatic Backup

APPROVED BY
TRANSPORT CANADA

WE SAVE LIVES FOR A LIVING

DO NOT REMOVE PRIOR TO SALE

TABLE OF CONTENTS

INFLATABLE PFDS	1
Approval Conditions and Carriage Regulations	1
Mandatory Carriage Requirements	2
WHY ARE PFDS REQUIRED SAFETY EQUIPMENT?	2
WHAT IS AN INFLATABLE PFD?	2
INSTRUCTIONS FOR USE	3
Component Inspection Instructions	4
Readiness Checklist	4
Sizing and Fit	5
DONNING INSTRUCTIONS	5
INFLATING YOUR INFLATABLE PFD	6
Information	6
SPECIAL CONSIDERATIONS FOR INFLATABLE DEVICES	7
DEFLATING THE INFLATABLE PFD	7
USAGE BELOW FREEZING	8
RE-ARMING YOUR PFD	9
REPACKING	13
SAILING HARNESS	16
IS YOUR PFD IN GOOD AND SERVICEABLE CONDITION?	17

CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS	17
CLEANING AND STORING OF YOUR INFLATABLE PFD	19
HOW AND WHY TO TEST YOUR PFD.....	19
HOW DO YOU TEST YOUR PFD USING THE AUTOMATIC INFLATOR?	19
HOW DO YOU TEST YOUR PFD USING THE MANUAL INFLATOR?	20
HOW DO YOU TEST YOUR PFD USING THE ORAL INFLATOR?	21
WEAR YOUR PFD.....	22
HYPOTHERMIA	22
How Hypothermia Affects Most Adults.....	22
EACH OF THESE DEVICES IS INTENDED TO HELP YOU SAVE YOUR OWN LIFE.....	23
INFLATABLE PFD SAFETY ACCESSORIES	24
ADDITIONAL INFORMATION.....	24
DO NOT ATTACH PFD'S TO YOUR BOAT.....	24
AIRLINE OPERATOR POLICY ON CARRIAGE OF INFLATABLE PFDS AND CO ₂ CARTRIDGES	24

INFLATABLE PFDS

Inflatable PFDs are special devices in that the flotation of the wearer is not derived from inherently buoyant materials. In order for them to do their job, you, the wearer, must do yours! This means you have the responsibility to ensure you are familiar with the operation and maintenance requirements of your inflatable PFD! You must also be aware of the limitations of the device and know that it is not approved under the Small Vessel Regulations for certain boating activities.

READ YOUR OWNER'S MANUAL AND THE INFORMATION LABELS ON YOUR PFD! IT COULD SAVE YOUR LIFE!

APPROVAL CONDITIONS AND CARRIAGE REGULATIONS

This inflatable PFD is approved by Transport Canada for use as a Type II (MD3153 & MD3154) Personal Flotation Device (PFD). It is not approved for water skiing or other high impact, high speed activities. This inflatable PFD was designed to be more comfortable and less restrictive to wear than inherently buoyant PFDs. When worn, used, and serviced according to this owner's manual, this PFD can greatly increase your chances of survival in the water. Not recommended for non-swimmers or weak swimmers. Users of inflatable PFDs must be at least 16 years old.

The MD3154 has a built-in sailing harness that can cause injury if not properly used. When worn, used, and serviced according to this owner's manual, these PFDs can greatly increase your chances of survival in the water. They should always be fitted with the appropriate, unpunctured, and fully functional inflation cartridge, or be worn fully inflated. NOT for white water paddling or personal watercraft use. PFDs fitted with an automatic inflator are not permitted for sailboarding activities. In order to meet the equipment carriage requirements of the small vessel regulations, these PFDs must be worn by an adult, in the case of an open boat or on deck or in the cockpit in any other type of boat, or readily available to any other adult occupant while below deck.

A separate section titled "SAILING HARNESS" (see Sailing Harness, p. 16) discusses requirements and features on the MD3154 only. Transport Canada approval does not apply to the sailing harness because some of the risks associated with its use have not been evaluated.

MANDATORY CARRIAGE REQUIREMENTS

The Small Vessel Regulations require that you carry on board a Transport Canada approved personal flotation device, which bear a mark or label indicating the approval and is of an appropriate size for each person on board. To be considered serviceable, this Inflatable PFD shall not exhibit deterioration that could diminish its performance, such as broken or deformed hardware, detached webbing, rotted structural components, air leaks, or nonfunctional oral inflation tube. Unless worn inflated, this Inflatable PFD must also be properly armed with a full CO₂ cylinder, inflation system status indicator, and an accessible manual inflation lanyard. A PFD which is "approved only when worn" or "required to be worn" must be worn under the specified conditions.

WHY ARE PFDs REQUIRED SAFETY EQUIPMENT?

Drownings are the leading cause of fatalities involving recreational boating. A PFD provides flotation to help keep your head above water, help you to stay face up in the water, and increase your chances for survival and rescue. Most adults only need an extra 3.2 to 5.5 kg (7 to 12 pounds) of flotation to keep their heads above water. The proper size PFD will properly support the weight of the wearer.

Since this Inflatable PFD does not have inherent buoyancy, it provides flotation only when inflated. Familiarize yourself with the use of this Inflatable PFD so you know what to do in an emergency.

WHAT IS AN INFLATABLE PFD?

While traditional PFDs are inherently buoyant, inflatable PFDs rely entirely on inflation for buoyancy. Uninflated, the Inflatable PFD is a comfortable slim collar that can be inflated at any time with a 33-gram CO₂ gas cylinder. The Inflatable PFD is designed to offer maximum mobility with minimum bulk. The Inflatable PFD can be inflated either automatically by water immersion, manually by jerking a pull-tab, or orally by mouth. It is recommended that you familiarize yourself with the procedures outlined in INSTRUCTIONS FOR USE (see Instructions For Use, p. 3). When worn, used and serviced according to this owner's manual, this PFD can greatly increase your chances of survival in the water. **Not recommended for non-swimmers or weak swimmers.**

INSTRUCTIONS FOR USE

This manual supplies instructional, maintenance and safety information for both models (MD3153, MD3154). The model number is listed on the underside label.

Figure 1

MD3153 Unpacked

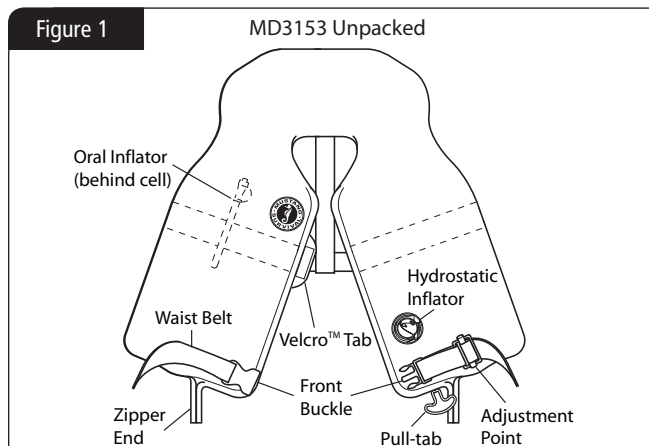
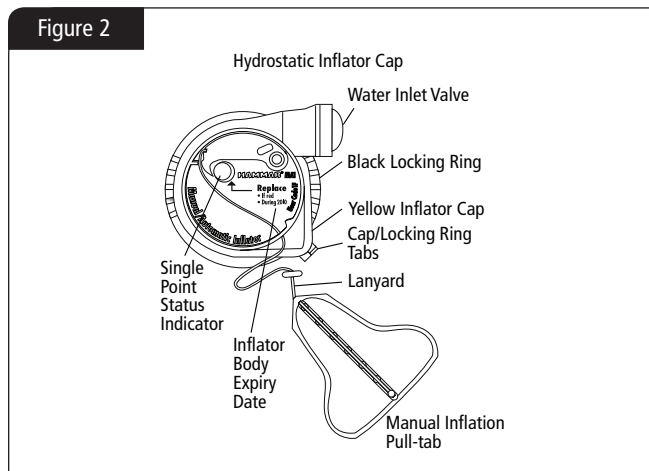


Figure 2



COMPONENT INSPECTION INSTRUCTIONS

- 1) Examine the single point status indicator through the window panel (Fig. 1). Ensure the indicator is green. If the indicator is red, the mechanism has been fired or is incorrectly fitted (see Re-arming Your PFD, p. 9).

NOTE: The single point status indicator must be green before proceeding.

- 2) Undo the zipper on the wearer's left side, exposing the oral inflator.
- 3) Ensure the oral-inflation dust cap is in the stowed position (Fig. 7).
- 4) Ensure the single point status indicator is green and the pull-tab lanyard is hanging on the outside; secure the zippers on the Inflatable PFD (see Repacking, p. 13).
- 5) Ensure the current date is not past the date on the inflator. If it is, replace the inflator (see Re-arming Your PFD, p. 9).

READINESS CHECKLIST

Check your Inflatable PFD and ensure all of the checkpoints listed below are true before use.

- ☐ Single point status indicator is green (Fig. 1 and 2).
- ☐ Ensure the current date is not past the date on the inflator. If it is, replace the inflator (see Re-arming Your PFD, p. 9).
- ☐ All zippers, Velcro™ and waist buckle are securely fastened.
- ☐ Oral-inflation dust cap is in the stowed position (Fig. 7).
- ☐ Inflatable PFD is not twisted.
- ☐ Ensure the inflation pull-tab is hanging on the outside (Fig. 31).
- ☐ No rips, tears, excessive abrasion or holes; all seams are securely sewn; and the cover, straps and hardware are still strong.

Your Inflatable PFD is ready for use if all applicable boxes are checked.

NOTE: Contact your Mustang Dealer if you have any concerns about the readiness of your Inflatable PFD.

SIZING AND FIT

This PFD provides a minimum of 150 Newton (33.7 lbs) of buoyancy when inflated and is designed for wearers over 16 years of age, with a chest range of 76-132 cm (30-52 inches) weighing over 36 kg (80 pounds).

DONNING INSTRUCTIONS

It is important that the Inflatable PFD is properly adjusted to fit the person wearing it. An incorrect fit or improper fastening of attachments could impede its effectiveness.

- 1) All belts and straps are already threaded correctly and only need to be adjusted for fit.

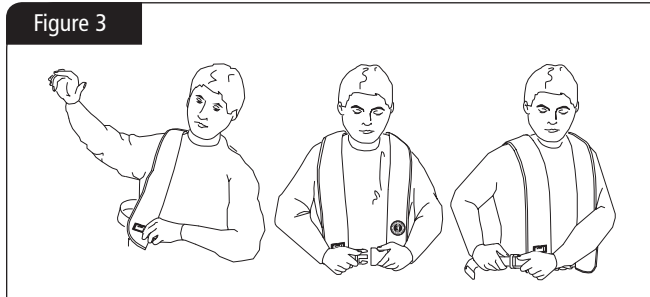
For the non-harness model MD3153, the belt should fit below your rib cage adjusted to a tight personal fit.

For the harness model MD3154, the bottom of the belt must always be worn at least 2 inches (5 cm) above the lowest rib and adjusted to a tight personal fit.

- 2) Put the Inflatable PFD on just like a jacket (Fig. 3) and fasten the front buckle. Adjust the waist belt using the side buckle on the belt and secure the belt's loose end in the belt loop.

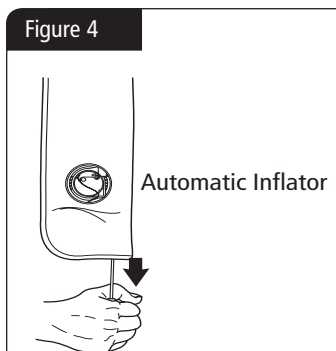
WARNING: Do not wear Inflatable PFDs under clothing as the inflation could be restricted or you could be injured.

Figure 3



INFLATING YOUR INFLATABLE PFD

It is recommended that the following procedures be followed to inflate your Inflatable PFD:



- 1) **Manual Inflation**
Activate the inflation system by jerking firmly downward on the pull-tab (Fig. 4). The Inflatable PFD should fully inflate within 5 seconds.
- 2) **Automatic Backup Inflation**
When the inflator is lowered more than about 4 inches in the water, then the hydrostatic valve opens and lets the water meet the

water sensitive element that in turn releases a stainless steel coil spring. The spring then drives a needle into the end of the gas cylinder, which is now punctured so that the gas instantly fills the Inflatable PFD. Total buoyancy is normally reached within 4 – 5 seconds.

INFORMATION

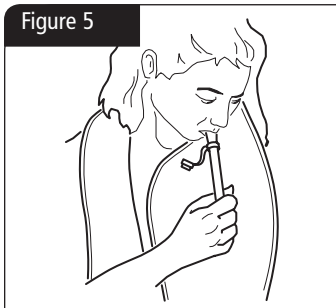
When inflated, the carbon dioxide (CO₂ gas) used to inflate the PFD will slowly escape through the fabric over time. A slight reduction of pressure will be observed after several hours of inflation. Topping up by oral inflation may be required in the event of very prolonged immersion.

IMPORTANT: See Special Considerations for Inflatable Devices

- 3) **Oral Inflation**
Properly armed and inspected Inflatable PFDs will inflate when manually or automatically activated. However, you can fully inflate the Inflatable PFD by mouth (Fig. 5) should inflation not occur, or if you are in a non-emergency situation.
 - i. To orally inflate the Inflatable PFD, first ensure that each of the zippers (2) are completely opened.

NOTE: Oral inflation may cause the Inflatable PFD to break-out suddenly (loudly) if any of the zippers are closed.

Figure 5



- ii. Locate the oral inflation tube by opening the wearer's left front panel of the Inflatable PFD. Remove the dust cap from the end of the oral tube and blow into the tube until the Inflatable PFD is fully inflated.

SPECIAL CONSIDERATIONS FOR INFLATABLE DEVICES

The Inflatable PFD might not be armed when needed, either knowingly or unknowingly. Inadvertent inflation causes several risks that you must address to avoid drowning. Much less common but also important are:

- 1) Double inflation (CO₂ cylinder inflation after full oral inflation) could damage the Inflatable PFD,
- 2) Inflation when stored in a tight space could damage the Inflatable PFD, and
- 3) The Inflatable PFD could inflate when you are in an awkward place or position.

If this Inflatable PFD should inflate inadvertently, a re-arm kit (MA7214) is required to re-arm the device.

IMPORTANT: The Inflatable PFD should be re-armed according to the instructions (see Re-arming Your PFD, p. 9).

DEFLATING THE INFLATABLE PFD

- 1) To deflate the Inflatable PFD, reverse the oral-inflation tube dust cap and insert it into the valve or depress valve with fingertip. The dust cap will not lock in the deflate position so it is necessary to hold it in place (Fig. 6).

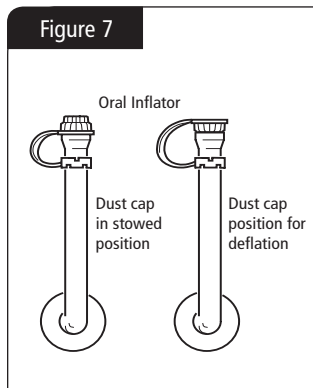
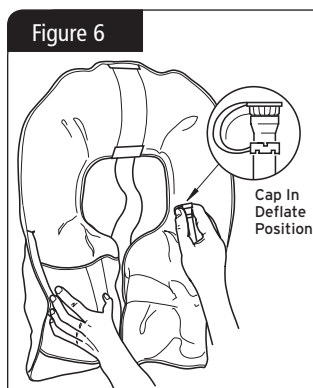
- 2) Gently squeeze the Inflatable PFD until all air or gas has been expelled. To avoid damage; do not wring or twist the Inflatable PFD. Put the inflation tube dust cap back in its stowed position on the oral inflation tube (Fig. 7).

IMPORTANT: Ensure all air has been removed from the PFD.

- 3) Examine the single point status indicator (Fig. 2). If the indicator is red, the mechanism has been fired and the inflator requires service (see Re-arming Your PFD, p. 9).

IMPORTANT: The single point status indicator must be green before proceeding.

- 4) Your device is ready to be repacked (see Repacking, p. 13).



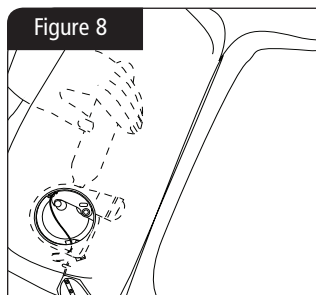
USAGE BELOW FREEZING

When the temperature is below freezing, the Inflatable PFD should be worn partially inflated because a fully discharged cylinder may not quickly or adequately inflate your Inflatable PFD. Under these conditions use the oral inflator to adequately top-up the PFD, after CO₂ inflation.

WARNING: CO₂ inflation could over-pressurize and damage your Inflatable PFD if already fully inflated.

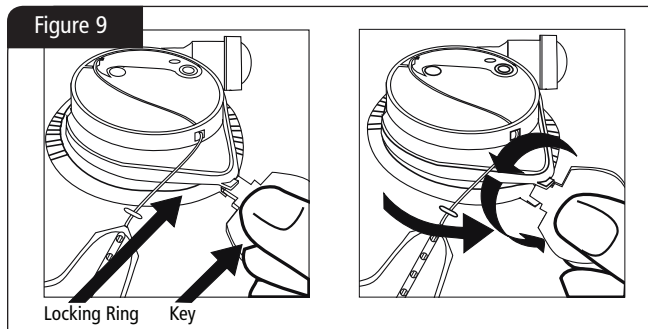
RE-ARMING YOUR PFD

NOTE: Use a valid Mustang Survival re-arm kit (MA7214) for this procedure. Use of other re-arm kits may result in improper operation or failure to operate and will void the product's warranty.



- 1) Place the Inflatable PFD (Personal Flotation Device) on a smooth, flat surface and wipe off any water. Access the inflator by reaching under the cover and pull it toward you, turning the cell and cover inside-out to fully expose the inflator for re-arming. Hold the CO₂ cylinder through the fabric, using one hand (Fig. 8).

- 2) Insert the metal key between the black locking ring and labeled yellow cap. Turn the key counter-clockwise (Fig. 9).



- 3) Turn the black locking ring counter-clockwise and lift off the cap (yellow inflator operating head Fig. 10). Dispose of the used cap.

Figure 10

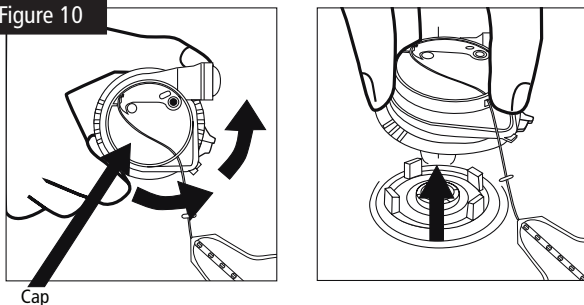
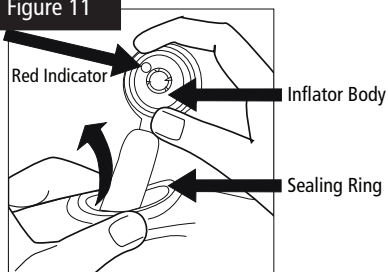
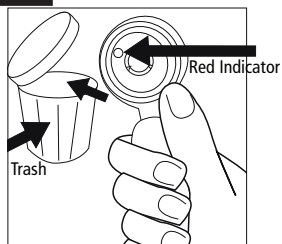


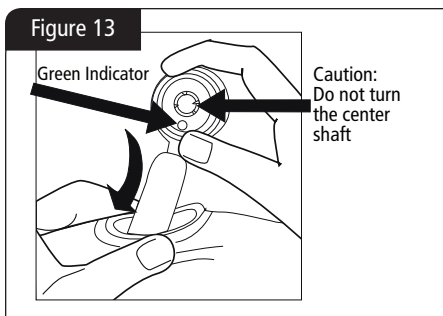
Figure 11



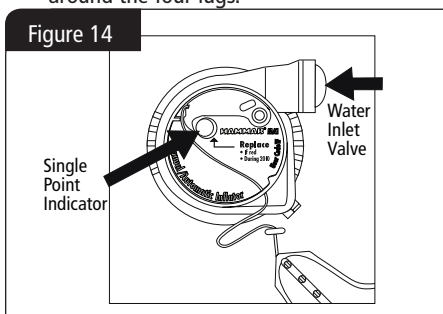
- 4) Squeeze the sealing ring to elongate and remove the inflator body through the sealing ring (Fig. 11).
- 5) Dispose of the used inflator body.

Figure 12





- 6) Check that the new inflator body indicator is green. Insert the new inflator body with CO₂ cylinder pointing upward inside the Inflatable PFD (Fig.13). Let the sealing ring rest on the adapter around the four lugs.



- 7) Now check the new manual/automatic cap as follows (Fig. 14):

1. Is the single point status indicator showing green?
2. Is the expiry date OK?

If YES is the answer to both questions, then proceed as follows. If the answer is NO to either question, get a new cap.

- 8) Hold the CO₂ cylinder through the fabric of the Inflatable PFD (Fig. 15). Position the replacement cap with the water inlet valve pointing to the right and press firmly onto the inflator body and sealing ring (Fig. 16).

Figure 15

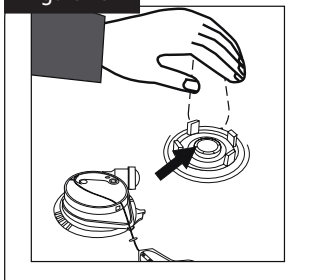
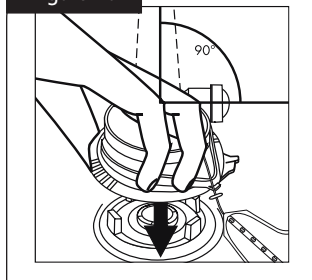


Figure 16



- 9) While pressing **FIRMLY** onto the inflator body, turn the **BLACK** locking ring clockwise into the locked position (Fig. 17). Pull on the cap to make sure it has locked onto the inflator body.

Figure 17

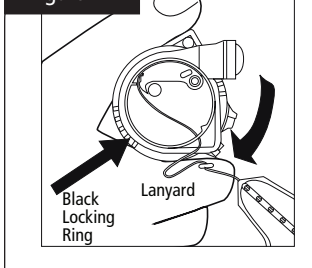
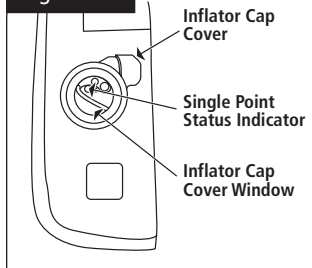


Figure 17a



- 10) Check: To see that the single point status indicator on the cap is green, the pull to inflate lanyard is present and that the locking ring is locked. Turn the cell and cover right-side out, returning to normal state.
- 11) As a final check, inflate the life jacket through the oral tube and make sure it stays inflated at least overnight.
- 12) With the dust cap in the top of the oral tube, gently squeeze the inflatable life jacket until all the air has been expelled (Fig 6). Do not wring or twist it. Replace the oral tube dust cap back in its stowed position (Fig 7).
- 13) If your inflatable PFD has a black inflator cap cover, position the protective cap over the inflator body so that the single point status indicator is visible through the inflator cap cover window (Fig 17A).

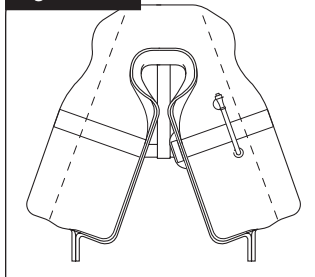
- 14) Refold the Inflatable PFD in accordance with the Repacking section (see Repacking, p. 13).

REPACKING

If your Inflatable PFD has been used and/or the hydrostatic inflator replaced, always inflate through the oral tube and check that it stays inflated at least overnight. With the dust cap in the top of the oral tube, gently squeeze the Inflatable PFD until all air or gas has been expelled (Fig. 6). Do not wring or twist the Inflatable PFD. Put the oral tube dust cap back in its stowed position on the oral tube (Fig. 7). Let the Inflatable PFD dry before packing.

IMPORTANT: Ensure all air is removed before repacking. Before following the repacking sequence, be sure to properly re-arm your Inflatable PFD, (see Re-arming Your PFD, p. 9).

Figure 18



- 1) Lay out the Inflatable PFD flat on a clean surface (Fig. 18).

NOTE: The fold lines, on the diagram, are provided to assist with packing.

- 2) Fold side (A) inward along the full length of the dotted line (Fig. 19). Fold cover (B) over, covering side (A) (Fig. 20).

Figure 19

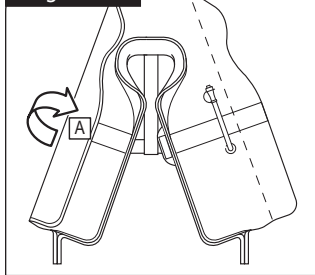
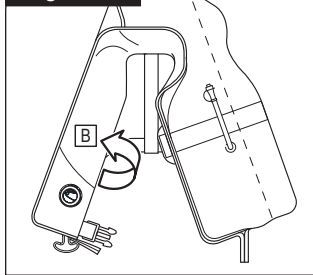
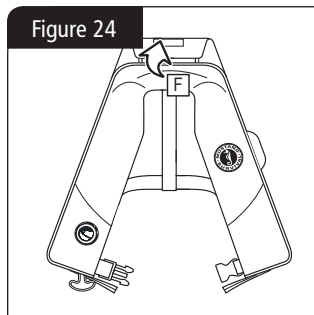
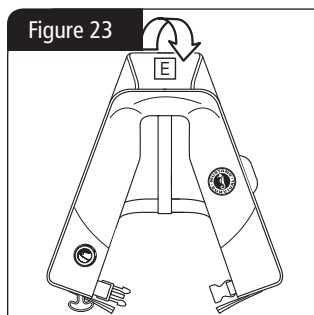
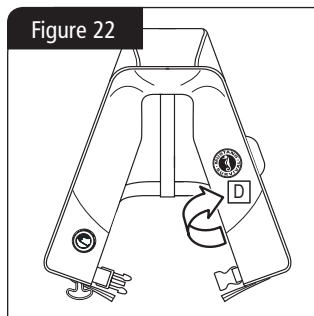
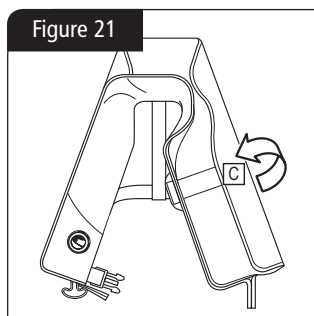


Figure 20

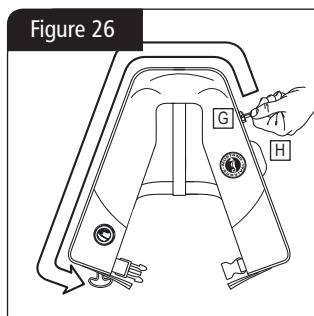
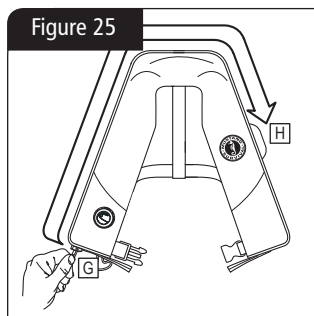


- 3) If your inflatable PFD has a black inflator cap cover, ensure the inflator body is still located within its protective cap cover and that the single point status indicator is visible through the inflator cap.

- 4) Repeat step 2 with side (C), cover (D).



- 5) Fold over the top side (E) and cover (F).



- 6) Mustang Survival uses advanced 2-step zippers. ZIP 1 - Reset the zipper by pulling the slider (G) around the top to the Velcro™ tab (H). ZIP 2 - Close by pulling the slider (G) in the opposite direction

to the end of the zipper (Fig. 26). Ensure that the Inflatable cell does not get caught by the zipper when closing.

- 7) Fasten the Velcro™ tab (H) to keep zipper closed.
- 8) ZIP 1 - Reset the 2-step zipper by pulling the slider (I) to the Velcro™ tab (H). ZIP 2 - Close by pulling slider (I) in the opposite direction to the end of the zipper (Fig. 29). Ensure that the Inflatable cell does not get caught by the zipper when closing.

Figure 27

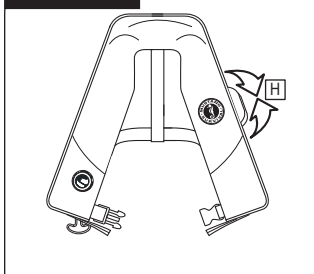


Figure 28

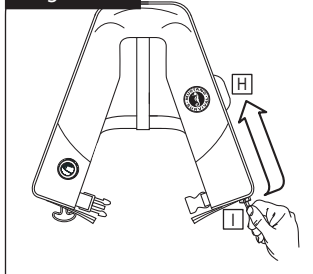


Figure 29

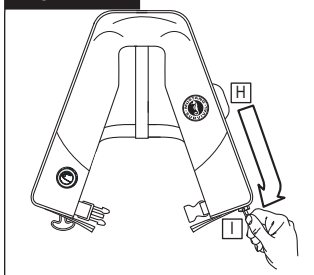


Figure 30

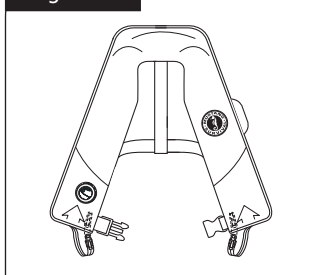
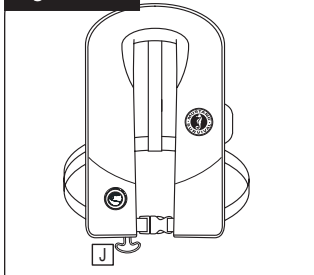


Figure 31



- 9) Use a finger to push the zipper ends into the openings at the bottom of the the packed Inflatable PFD (Fig. 30).
- 10) Ensure the pull-tab (J) is on the outside of the folded Inflatable PFD. Fig. 31 depicts a correctly folded Inflatable PFD.

SAILING HARNESS

CAUTION: Use only as a sailing harness.

Models with a sailing harness (MD3154) are designed to prevent the user from falling overboard when used with a tether with an under-load quick-release hook and have been designed and tested in accordance with Offshore Racing Council (ORC) requirements. Care and attention must be taken to ensure that the harness is used and maintained correctly. The harness is designed to be worn by persons at least 5 feet 5 inches tall (165 cm). The harness should be worn as high on the chest as possible, but in all cases, at least 2 inches (5 cm) above the lowest rib measured from the bottom of the belt and should not be used if it does not fit in this manner. Adjust the harness using the strap adjuster so that the harness is as snug as tolerable.

Failure to adjust the harness properly could result in injury.

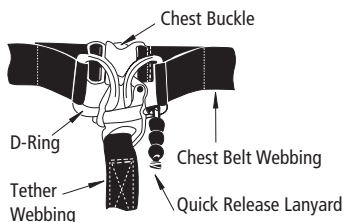
When attached to the boat use a tether of less than 6 feet 6 inches (2 m) in length with quick-release under-load hardware (Fig. 32).

Ensure that a tether is secured to both D-rings. When not in use, the D-rings can be pushed under the lapels.

WARNING: Use of a sailing harness to prevent falls overboard presents several risks. In case of capsizing or sinking, the boat may take you down. As such, ensure that any tether used has quick-release under-load hardware. This harness has not been designed for fall arrest, lifting or climbing and should not be relied upon in any of these instances.

Transport Canada approval does not apply to this harness and the potential for injury has not been assessed.

Figure 32



IS YOUR PFD IN GOOD AND SERVICEABLE CONDITION?

Check your Inflatable PFD between outings to be sure that it is properly armed; that it is free of rips, tears or holes; that all seams are securely sewn; and that the fabric, straps and hardware are still strong (see Readiness Checklist, p. 4). Inspect the inflatable portion of the Inflatable PFD in accordance with the CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS.

CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Federal Regulations require Transport Canada approved personal flotation devices (PFDs) that are legibly marked with the Transport Canada approval number, are in good and serviceable condition, and are the correct size for each person on board. It is the responsibility of the operator to be sure this PFD is in serviceable condition. To be considered serviceable, this PFD shall not exhibit deterioration that could diminish its performance, such as broken or deformed hardware, detached webbing, rotted structural components, air leaks or nonfunctional inflators. Unless worn inflated, this PFD must also be properly armed with a cylinder installed in the inflator, and single point status indicator showing green (see Re-arming Your PFD, p. 9). Failure to follow these instructions rigorously could result in a non-functioning PFD causing injury or death.

Check the following at the intervals listed below.

- 1) Before Each Use:
 - i) Examine the single point status indicator through the window panel, ensuring it is green. If the indicator is red, the mechanism requires service. (see Re-arming Your PFD, p. 9).
 - ii) Ensure the manual pull-tab is accessible.
 - iii) Visually examine your Inflatable PFD for damage or excessive abrasion, wear, tear or contamination. Particular attention must be paid to the stitching, straps and hardware. If in doubt, send it to your Mustang dealer for evaluation and/or servicing.
- 2) Every Two (2) Months:
 - i) Leak Test: The Inflatable PFD should be tested for general leakage by orally inflating your Inflatable PFD until firm and let stand 16 hours. A leaking Inflatable PFD will not hold its firmness and should be replaced. If your Inflatable PFD leaks, take it to your Mustang dealer for evaluation and/or servicing.

Repack the Inflatable PFD as outlined in the Repacking section (see Repacking, p. 13).

- ii) Oral Inflation Valve Test: To check the oral inflation valve, fully inflate the Inflatable PFD using the oral inflator and hold valve under water. If bubbles appear, deflate and re-inflate to test again. Should the leak persist, take your Inflatable PFD to your Mustang dealer for evaluation and/or servicing.

CAUTION: To avoid accidental inflation, don't allow the water to contact the hydrostatic inflator.

- iii) Perform a thorough visual examination. (see Readiness Checklist, p. 4).

Perform these tests more often if exposed to potential damage or used in extreme conditions.

- 3) After Each Inflation - Re-arm the Inflatable PFD. (see Re-arming Your PFD, p. 9).
- 4) Annually - Perform the following at the beginning of each boating season, after inflation, or whenever the integrity of the Inflatable PFD is in doubt:
 - i) Check all components for dirt or corrosion. Clean or replace, as necessary. (see Readiness Checklist, p. 4).
 - ii) Visually examine your Inflatable PFD for damage or excessive abrasion, wear, tear or contamination. Particular attention must be paid to the stitching, straps and hardware. If in doubt, send it to your Mustang dealer for evaluation and/or servicing.
 - iii) Perform the Oral Inflation Valve Test: See the Oral Inflation Valve Test in the Every Two (2) Months Care and Maintenance Instructions section.
 - iv) Perform the Leak Test. See the Leak Test in the Every Two (2) Months Care and Maintenance Instructions section.
 - v) Ensure the current date is not past the date on the inflator. If it is, replace the inflator (see Re-arming Your PFD, p. 9).
 - vi) Ensure the single point status indicator is green (Fig. 2).
 - vii) Record as an "Annual" inspection in permanent ink on the Care and Storage label, in the Date Maintained column.

Repack the Inflatable PFD as outlined in the Repacking section (see Repacking, p. 13).

WARNING: If you are not confident in the self-inspection and servicing of your Inflatable PFD in accordance with these instructions, take your Inflatable PFD to a Mustang dealer for professional servicing or contact Mustang Survival (see contact information on back of manual).

CLEANING AND STORING OF YOUR INFLATABLE PFD

To avoid inflation, do not submerge the Inflatable PFD or directly spray the inflator. Hand wash or sponge down the Inflatable PFD in warm, soapy water. Rinse the PFD and inflator with clean water, using a clean rinse cloth. Hang the Inflatable PFD to dry on a plastic coat hanger. Do not dry clean.

Always store your Inflatable PFD in a warm, dry place out of direct sunlight.

HOW AND WHY TO TEST YOUR PFD

Inflate your Inflatable PFD and try it out in the water to:

- Make sure it floats you:
 - Comfortably (when worn properly)
 - Adequately for expected wave conditions (body shapes/densities affect performance)
- Make sure it works:
 - A flow of bubbles should not appear (see CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS for leak tests p. 17). It should inflate quick and easily.
- Learn how it works by:
 - Activating the CO₂ inflation system
 - Re-arming the CO₂ inflation system
 - Using the oral inflator tube

HOW DO YOU TEST YOUR PFD USING THE AUTOMATIC INFLATOR?

Transport Canada recommends that you purchase at least one spare re-arming kit (MA7214).

- 1) To test your Inflatable PFD, you will need your fully armed Inflatable PFD, and re-arming kit (MA7214) approved for your Inflatable PFD
- 2) Put on the Inflatable PFD.
- 3) Get into shallow water, just deep enough that you can stand with your head above the surface. Once the inflator is underwater, 4 inches or so, the Inflatable PFD should fully inflate automatically within 5 seconds.
- 4) See if the Inflatable PFD will float you on your back or just slightly back of vertical. In a relaxed floating position, verify that your mouth is well above the water's surface. Note the effect of where you hold your legs on how you float.
- 5) Get out of the water and remove the Inflatable PFD.
- 6) Deflate the Inflatable PFD by depressing the oral inflator valve (see Deflating the Inflatable PFD, p. 7). Remove the used inflator.
- 7) Let the Inflatable PFD dry thoroughly. (see Re-arming Your PFD, p. 9 and see Repacking, p. 13).

HOW DO YOU TEST YOUR PFD USING THE MANUAL INFLATOR?

Transport Canada recommends that you purchase at least one spare re-arming kit (MA7214).

- 1) To test your Inflatable PFD, you will need your fully armed Inflatable PFD, and re-arming kit approved for your Inflatable PFD: MA7214.
- 2) Put on the Inflatable PFD.
- 3) Actuate the inflation system by jerking firmly downward on the pull-tab. The Inflatable PFD should fully inflate within 5 seconds.
- 4) Get into shallow water, just deep enough that you can stand with your head above the surface.
- 5) See if the Inflatable PFD will float you on your back or just slightly back of vertical. In a relaxed floating position, verify that your mouth is well above the water's surface. Note the effect of where you hold your legs and how you float.
- 6) Get out of the water and remove the Inflatable PFD. Completely deflate the Inflatable PFD using the oral inflator (see Deflating the

Inflatable PFD, p. 7).

- 7) Let the Inflatable PFD dry thoroughly. Re-arm (see Re-arming Your PFD, p. 9) and Repack the PFD (see Repacking, p. 13).

HOW DO YOU TEST YOUR PFD USING THE ORAL INFLATOR?

This test is not mandatory, however may be conducted using the following procedure:

WARNING: Use only a previously fired hydrostatic inflator to perform this test. DO NOT test with a fully armed hydrostatic inflator as double inflation may occur, possibly resulting in cell damage.

- 1) No spare parts or re-arming kits are needed to test your Inflatable PFD.
- 2) Put on the Inflatable PFD.
- 3) Get into shallow water, just deep enough that you can stand with your head above the surface.
- 4) If you are a weak swimmer or non-swimmer, inflate the Inflatable PFD partially so that you are supported well enough to be able to complete inflation without touching bottom, either orally or manually. Note this level of inflation because it is the minimum needed for you to safely use this Inflatable PFD.
- 5) Fully inflate the Inflatable PFD using the oral inflator.
- 6) See if the Inflatable PFD will float you on your back or just slightly back of vertical. In a relaxed floating position, verify that your mouth is well above the water's surface. Note the effect of where you hold your legs and how you float.
- 7) Get out of the water and remove the Inflatable PFD. Completely deflate the Inflatable PFD using the oral inflator (see Deflating the Inflatable PFD, p. 7).
- 8) Let the Inflatable PFD dry thoroughly. Re-arm (see Re-arming Your PFD, p. 9) and Repack the PFD (see Repacking, p. 13).

WEAR YOUR PFD

In approximately 80 percent of all boating fatalities, the victims were not wearing a PFD. Most fatal accidents happen on calm sunny days. This Inflatable PFD is much more comfortable to wear than other PFD types. Get into the habit of wearing this Inflatable PFD.

Non-swimmers and children especially should wear a hybrid or non-Inflatable PFD at all times when on or near the water.

HYPOTHERMIA

Prolonged exposure to cold water causes a condition known as hypothermia - a substantial loss of body heat, which leads to exhaustion and unconsciousness. Most drowning victims first suffer from hypothermia. The following chart shows the effects of hypothermia: how hypothermia affects most adults.

HOW HYPOTHERMIA AFFECTS MOST ADULTS

Water Temperature °C (°F)	Exhaustion or Unconsciousness	Expected Time of Survival
0.3 (32.5)	Under 15 min.	Under 15–45 min.
0.3–4 (32.5–40)	15–30 min.	30–90 min.
4–10 (40–50)	30–60 min.	1–3 hrs
10–16 (50–60)	1–2 hrs.	1–6 hrs.
16–21 (60–70)	2–7 hrs.	2–40 hrs.
21–27 (70–80)	2–12 hrs.	3 hrs. to Indefinite
over 27 (over 80)	Indefinite	Indefinite

PFDs can increase survival time because they allow you to float without using energy treading water and because of their insulating properties. Naturally, the warmer the water, the less insulation you will require. When operating in cold waters [below 60°F (15.6°C)] you should consider using a coat or jacket style PFD or a Type V Thermal Protective PFD as they cover more of the body than the vest or belt style PFDs. Some Points to Remember About Hypothermia Protection:

- 1) Always wear your Inflatable PFD. Even if you become incapacitated due to hypothermia, the Inflatable PFD will keep you afloat and greatly improve your chances of rescue.
- 2) Do not attempt to swim unless it is to reach a nearby craft, fellow survivor, or a floating object on which you can lean or climb.

Swimming increases the rate of body heat loss. In cold water, drown-proofing methods that require putting your head in the water are not recommended. Keep your head out of the water. This will greatly lessen heat loss and increase your survival time.

Figure 33



- 3) Use the standard H.E.L.P. position when wearing an Inflatable PFD, drawing the legs up to a seated position, because doing so will help you conserve body heat (Fig. 33).
- 4) Keep a positive attitude about your survival and rescue. This will improve your chances of extending your survival time until rescued. Your will-to-live does make a difference!
- 5) If there is more than one person in the water, huddling is recommended while waiting to be rescued. This action tends to reduce the rate of heat loss and thus increase the survival time.

EACH OF THESE DEVICES IS INTENDED TO HELP YOU SAVE YOUR OWN LIFE

For your Inflatable PFD to function properly, follow these suggestions to verify that it fits, floats, and remains in good condition.

- 1) Check the single point status indicator before each use.
- 2) Get in the habit of re-arming the inflation mechanism right after each inflation.
- 3) Try your wearable Inflatable PFD on and adjust it until it fits comfortably in and out of the water.
- 4) Mark your Inflatable PFD with your name if you are the only wearer.
- 5) Do not alter your Inflatable PFD. If it doesn't fit properly, get one that does. An altered device is no longer Transport Canada approved.
- 6) Your Inflatable PFD is not intended for use as a fender or kneeling pad.
- 7) If your Inflatable PFD is wet, allow it to dry thoroughly before storing it. Store it in a well-ventilated area.
- 8) Do not dry your Inflatable PFD in front of a radiator or other source of direct heat.

INFLATABLE PFD SAFETY ACCESSORIES

MA7214 Re-arm Kit contains 33-gram replacement CO₂ cylinder inflator.

ADDITIONAL INFORMATION

If you need more information about PFDs and safe recreational boating, contact your provincial boating authority, Transport Canada – Office of Boating Safety, the Canadian Coast Guard (CCG), CCG Auxiliary, or the Canadian Red Cross.

DO NOT ATTACH PFD'S TO YOUR BOAT

Each PFD has straps, hooks, buckles, or other means for securing the device in place on the wearer. Some PFDs also incorporate decorative d-rings or tabs. Such items are not to be used to attach the device to the boat. Attaching the device to the boat will not permit it to perform as intended.

NOTE: Model MD3154 has a built-in sailing harnesses intended for attaching to boats with quick-release under-load tethers secured to both d-rings (see Sailing Harness, p. 16). Do not attach the MD3154 to boats using any other means.

AIRLINE OPERATOR POLICY ON CARRIAGE OF INFLATABLE PFDS AND CO₂ CARTRIDGES

Please be aware that regulations may apply to the air transport of this product. With the approval of the aircraft operator, carbon dioxide cylinder(s) may be carried by a passenger or crew in checked or carry-on baggage. Please consult airline operator policy.

Mustang Survival has been providing lifesaving solutions for over 45 years. Through constant innovation and the application of new technologies, Mustang is the leading supplier of quality flotation and hypothermia protection products to the most demanding users — from fishermen, sailors and commercial mariners to the Coast Guard, fighter pilots and even NASA astronauts.



WE SAVE LIVES FOR A LIVING

mustangsurvival.com

TOLL FREE 1.800.526.0532 | EMAIL custserv@mustangsurvival.com

Mustang Survival and seahorse design is a registered trademark of Mustang Survival Corp.

Our commitment to quality has earned our Burnaby facilities ISO 9001 registration, the highest of all international standards. This is our guarantee you're receiving the ultimate in design and manufacturing.





MUSTANG SURVIVAL



MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



MD3153 V.F.I. GONFLABLE

Modèle à gonflage hydrostatique
Manuel avec sauvegarde automatique

APPROUVÉ PAR
TRANSPORTS CANADA



MD3154 V.F.I. GONFLABLE

Modèle à gonflage hydrostatique avec
harnais de sécurité
Manuel avec sauvegarde automatique

APPROUVÉ PAR
TRANSPORTS CANADA

NOTRE MÉTIER, SAUVER DES VIES

NE PAS RETIRER AVANT LA VENTE.

TABLE DES MATIÈRES

LE V.F.I. GONFLABLE.....	1
Conditions d'approbation et réglementations relatives au transport	1
Exigences obligatoires.....	2
POURQUOI LE V.F.I. EST-IL UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ NÉCESSAIRE?	2
QU'EST-CE QU'UN V.F.I. GONFLABLE?	3
INSTRUCTIONS D'EMPLOI	3
Instructions d'inspection des composantes	4
Liste de contrôle de l'état de préparation	5
Taille et ajustement.....	5
INSTRUCTIONS D'ENFILAGE	5
COMMENT GONFLER VOTRE V.F.I. GONFLABLE.....	6
Information	7
CONSIDÉRATIONS PARTICULIÈRES POUR DISPOSITIFS AUTOMATIQUES	8
COMMENT DÉGONFLER VOTRE V.F.I. GONFLABLE	8
UTILISATION LORSQUE LA TEMPÉRATURE EST SOUS LE POINT DE CONGÉLATION	9
RÉARMER VOTRE VFI	9
RÉEMBALLAGE	13

HARNAIS DE SÉCURITÉ	16
VOTRE V.F.I. EST-IL EN BON ÉTAT?	18
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	18
NETTOYAGE ET REMISAGE DE VOTRE V.F.I. GONFLABLE	20
COMMENT ET POURQUOI FAIRE L'ESSAI DE VOTRE V.F.I.	20
COMMENT FAIRE L'ESSAI DE VOTRE V.F.I. À L'AIDE D'UN GONFLEUR AUTOMATIQUE?	21
COMMENT FAIRE L'ESSAI DE VOTRE V.F.I. À L'AIDE DU GONFLEUR MANUEL?	22
COMMENT FAIRE L'ESSAI DE VOTRE V.F.I. À L'AIDE DU GONFLEUR BUCCAL?	22
PORTEZ VOTRE V.F.I.	23
HYPOTHERMIE	23
Comment l'hypothermie affecte la plupart des adultes	24
CHACUN DE CES DISPOSITIFS EST CONÇU POUR VOUS AIDER À VOUS SAUVER LA VIE	25
ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ POUR LE V.F.I. GONFLABLE	26
RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	26
N'ATTACHEZ PAS VOTRE V.F.I. À VOTRE EMBARCATION	26
POLITIQUE DES TRANSPORTEURS AÉRIENS SUR LE TRANSPORT DE V.F.I. GONFLABLES ET DE CARTOUCHES DE CO ₂	26

LE V.F.I. GONFLABLE

Le V.F.I. gonflable est un dispositif particulier dans la mesure où les matériaux de flottabilité insubmersibles n'assurent pas essentiellement la flottaison de la personne qui le porte. Pour que votre V.F.I. fonctionne bien tel que prévu, vous, l'utilisateur, avez aussi un rôle à jouer! Il est donc de votre responsabilité de vous familiariser avec le fonctionnement et l'entretien de votre V.F.I. gonflable. De plus, vous devez connaître ses limites et savoir qu'en vertu du Règlement sur les petits bâtiments, il n'est pas approuvé pour certaines activités nautiques.

LISEZ ATTENTIVEMENT VOTRE GUIDE DE L'UTILISATEUR ET LES ÉTIQUETTES D'INFORMATION SUR VOTRE VFI ! CELA POURRAIT VOUS SAUVER LA VIE !

CONDITIONS D'APPROBATION ET RÉGLEMENTATIONS RELATIVES AU TRANSPORT

Ce V.F.I. gonflable est approuvé par transports canada pour utilisation comme type II (MD3153 & MD3154) vêtement de flottaison individuel (V.F.I.). Il n'est pas approuvé pour le ski nautique ou autres activités physiques intenses et qui se déroulent à grande vitesse. Le V.F.I. gonflable a été conçu pour procurer encore plus de confort et moins de restriction que les V.F.I. à matériau insubmersible. Si vous le portez, l'utilisez et l'entretenez selon les instructions qui se trouvent dans le guide de l'utilisateur, ce V.F.I. peut augmenter considérablement vos chances de survie dans l'eau. Ce V.F.I. n'est pas recommandé pour les personnes qui ne savent pas nager ou qui nagent mal. L'utilisateur d'un V.F.I. gonflable doit avoir au moins 16 ans.

Les modèle MD3154 sont munis d'un harnais de voile intégré qui pourrait causer des blessures s'ils ne sont pas utilisés correctement. Si ces V.F.I. sont portés, utilisés et entretenus selon les directives contenues dans le présent guide de l'utilisateur, ils peuvent augmenter considérablement vos chances de survie dans l'eau. Ils doivent toujours être munis d'une cartouche de gonflage appropriée, non perforée et en bon état ou on peut également les porter lorsque déjà entièrement gonflés. **NE PAS UTILISER** pour pagayer en eau vive ou à bord d'une motomarine. Il est défendu d'utiliser un V.F.I. avec gonfleur automatique pour faire de la planche à voile. Dans le cadre du Règlement sur les petits bâtiments et

pour répondre aux normes de l'équipement exigé à bord, ce genre de V.F.I. doit être porté par un adulte, dans le cas d'une embarcation non pontée ou sur le pont ou dans la cabine de tout autre type d'embarcation, ou il doit être à la portée immédiate de tout autre occupant adulte qui se trouve dans la cale.

Une section bien distincte intitulée «HARNAIS DE VOILE» (see Harnais de voile, p. 16) porte sur les exigences et les caractéristiques des modèles MD3153 et MD3154 seulement. L'approbation du ministère des Transports (Canada) ne s'applique pas au harnais de voile, car certains des risques liés à son usage n'ont pas encore été évalués.

EXIGENCES OBLIGATOIRES

Le règlement sur les petits bâtiments exige que vous ayez à bord un dispositif de flottaison individuel approuvé par Transports Canada qui porte une marque ou une étiquette indiquant l'approbation, et qui est de la taille appropriée pour chaque personne à bord. Pour être considéré comme étant en bon état de service, le V.F.I. gonflable ne doit montrer aucun signe de détérioration qui pourrait nuire à sa performance, comme par exemple une pièce métallique brisée ou déformée, une courroie détachée, des composantes structurales détériorées, des fuites d'air ou un tube de gonflage buccal non fonctionnel. Sauf si on le porte déjà entièrement gonflé, ce V.F.I. gonflable doit être muni convenablement d'une cartouche de CO₂ pleine, d'un indicateur de fonctionnement du système de gonflage et d'un cordon de gonflage manuel facilement accessible. Un V.F.I. qui est «approuvé lorsque porté seulement» ou qui «doit être porté» devra être porté selon ces conditions telles que spécifiées.

POURQUOI LE V.F.I. EST-IL UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ NÉCESSAIRE?

La noyade est l'une des principales causes de mortalité lors d'activités de navigation de plaisance. Un V.F.I. vous offre le degré de flottaison nécessaire pour vous aider à maintenir la tête et le visage hors de l'eau et augmente vos chances de survie et de sauvetage. En fait, pour les aider à garder la tête hors de l'eau, la plupart des adultes ne requièrent que de 3,2 à 5,5 kg (7 à 12 livres) de flottaison supplémentaire. Un V.F.I. de la taille appropriée peut très bien supporter le poids de la personne qui le porte.

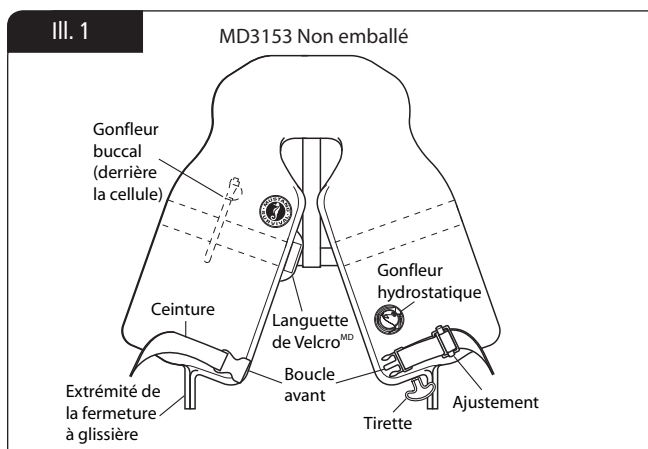
Comme ce V.F.I. gonflable n'a pas une flottabilité inhérente, il n'offre le degré de flottaison nécessaire qu'une fois gonflé. Il est recommandé de se familiariser avec ce V.F.I. pour savoir quoi faire en cas d'urgence.

QU'EST-CE QU'UN V.F.I. GONFLABLE?

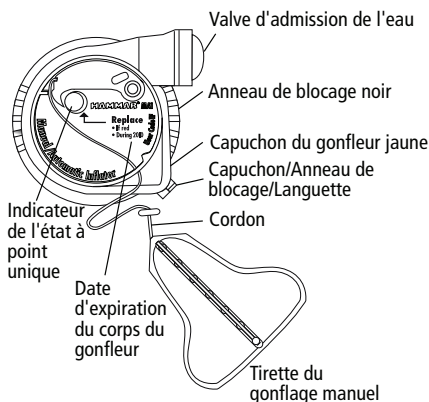
Alors que le V.F.I. traditionnel est fait de matériau insubmersible, il faut absolument gonfler le V.F.I. gonflable pour flotter. Quand il n'est pas gonflé, le V.F.I. gonflable est en fait un col plutôt mince que l'on peut gonfler en tout temps à l'aide d'une cartouche de CO₂ de 33 g. Le V.F.I. gonflable est conçu pour offrir une mobilité maximale tout en étant le moins nuisible possible. Par ailleurs, le V.F.I. gonflable se gonfle soit automatiquement lors de l'immersion dans l'eau, soit manuellement en tirant par saccades sur une languette ou soit par la bouche. Il est recommandé de bien vous familiariser avec les procédures telles que décrites dans la section INSTRUCTIONS D'EMPLOI (voir Instructions d'emploi, p. 3). Si vous le portez, l'utilisez et l'entretenez selon les instructions qui se trouvent dans le guide de l'utilisateur, ce V.F.I. peut augmenter considérablement vos chances de survie dans l'eau. **Ce V.F.I. n'est pas recommandé pour les personnes qui ne savent pas nager ou qui nagent mal.**

INSTRUCTIONS D'EMPLOI

Ce guide contient les instructions d'utilisation, d'entretien et de sécurité pour les deux (2) modèles (MD3153, MD3154). Le numéro de modèle apparaît sur l'étiquette du dessous.



Capuchon du gonfleur hydrostatique



INSTRUCTIONS D'INSPECTION DES COMPOSANTES

- 1) Examiner l'indicateur d'état à point unique par le panneau fenêtre (ill. 1). S'assurer que l'indicateur est vert. S'il est rouge, cela signifie que le mécanisme a été utilisé ou est mal installé (voir Réarmer votre VFI, p. 9).

REMARQUE : L'indicateur d'état à point unique doit être vert avant de continuer.

- 2) Ouvrir la fermeture à glissière sur le côté gauche de la personne qui porte le gilet, pour exposer le gonfleur buccal.
- 3) S'assurer que le capuchon protégeant le gonfleur buccal est fermé (ill. 7).
- 4) S'assurer que l'indicateur d'état est vert et que le cordon à languette se trouve à l'extérieur; fermer les fermetures à glissière (voir Réemballage, p. 13).
- 5) S'assurer que la date actuelle ne dépasse pas la date d'expiration qui apparaît sur le gonfleur. Si c'est le cas, remplacer le gonfleur (voir Réarmer votre VFI, p. 9).

LISTE DE CONTRÔLE DE L'ÉTAT DE PRÉPARATION

Examiner le VFI gonflable et s'assurer que tous les points de contrôle ci-dessous sont vérifiés avant de l'utiliser.

- n L'indicateur d'état à point unique est vert (ill. 1 et 2).
- n S'assurer que la date actuelle ne dépasse pas la date d'expiration qui apparaît sur le gonfleur. Si c'est le cas, remplacer le gonfleur (voir Réarmer votre VFI, p. 9).
- n Toutes les fermetures à glissière, les languettes de VelcroMD et boucles de ceinture sont bien fermées et attachées.
- n Le capuchon anti-poussière pour gonflage buccal est en position fermée (ill. 7).
- n Le V.F.I. gonflable n'est pas tordu.
- n S'assurer que la languette du système de gonflage se trouve à l'extérieur (ill. 31).
- n S'assurer qu'il n'y a pas de déchirure, abrasion excessive ou trou, que toutes les coutures sont bien solides, et que le couvercle, les courroies et les pièces métalliques sont solides et en bon état.

Votre V.F.I. gonflable est prêt à utiliser si toutes les cases applicables sont cochées.

REMARQUE : Communiquer avec votre détaillant de produits Mustang si vous avez des questions ou des commentaires au sujet de l'état de préparation de votre V.F.I. gonflable.

TAILLE ET AJUSTEMENT

Une fois gonflée, ce V.F.I. vous offre au moins 150 Newton (33,7 lb) de flottabilité; il est conçu pour les personnes de plus de 16 ans ayant un tour de poitrine de 76 à 132 cm (30 à 52 pouces) et un poids de plus de 36 kg (80 livres).

INSTRUCTIONS D'ENFILAGE

Il est important que le V.F.I. gonflable soit bien ajusté à la personne qui le porte. Un mauvais ajustement ou un accessoire mal attaché pourrait nuire à l'efficacité du V.F.I.

- 1) Toutes les ceintures et les courroies sont déjà enfilées correctement et ne nécessitent qu'un ajustement final.

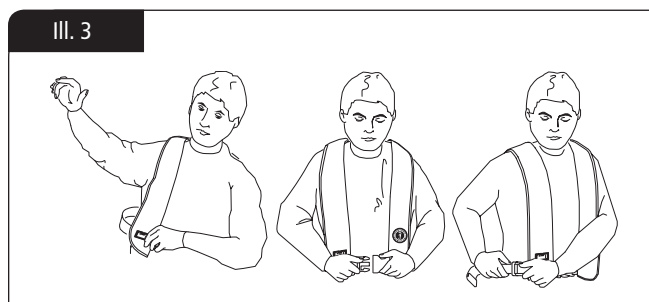
Pour le modèle MD3053 sans harnais, ajuster la ceinture bien

serrée sous la cage thoracique.

Pour le modèle muni d'un harnais, soit le MD3154, le bas de la ceinture doit toujours être porté à au moins 5 cm (2 pouces) au-dessus de la côte la plus basse et ajusté bien serré.

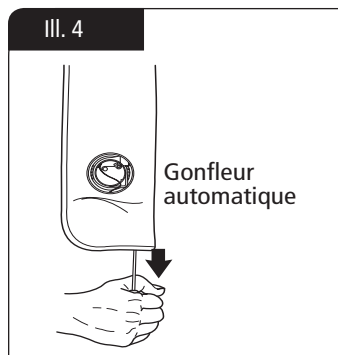
- 2) Enfiler le V.F.I. gonflable comme une veste (ill. 3) et attacher la boucle avant. Ajuster la ceinture à la taille au moyen de la boucle latérale de la ceinture et insérer l'extrémité de la ceinture dans le passant.

MISE EN GARDE : Ne pas porter le V.F.I. gonflable sous les vêtements, car cela pourrait limiter le gonflage ou causer des blessures.



COMMENT GONFLER VOTRE V.F.I. GONFLABLE

Il est recommandé de suivre ces procédures pour gonfler votre V.F.I. gonflable:



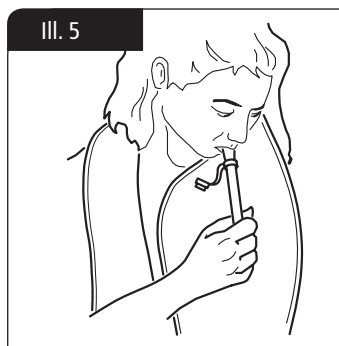
- 1) **Gonflage manuel**
Activer le système de gonflage en tirant sur la languette énergiquement, par saccades et vers le bas (ill. 4). Le V.F.I. gonflable devrait se gonfler entièrement en 5 secondes.
- 2) **Gonflage auxiliaire automatique**
Lorsque le gonfleur est placé dans plus de 4

ouces d'eau, la valve hydrostatique s'ouvre et permet à l'eau d'entrer en contact avec l'élément détecteur d'eau qui, à son tour, fait déclencher un ressort en acier inoxydable. Le ressort fait pénétrer une aiguille dans l'extrémité de la cartouche à gaz qui est alors perforée, pour permettre au gaz de remplir instantanément le gilet de sauvetage. La flottabilité totale est normalement atteinte dans les 4 à 5 secondes.

INFORMATION

Lorsque le VFI est gonflé, le dioxyde de carbone (gaz CO₂) qui est utilisé pour gonfler le VFI s'échappe lentement par les fibres du tissu au fil du temps. On pourra observer une légère diminution de la pression après plusieurs heures de gonflage. Il faudra peut-être ajouter de l'air par la bouche si l'immersion est très prolongée.

IMPORTANT : Voir les considérations spéciales pour les appareils gonflables.



3) Gonflage buccal

Un VFI gonflable correctement armé et inspecté se gonfle lorsqu'il est activé manuellement ou automatiquement. Cependant, on peut gonfler complètement le VFI gonflable par la bouche (ill. 5) si le gonflage ne se produit pas ou si vous ne vous trouvez pas en situation d'urgence.

- i. Pour gonfler par la bouche le VFI gonflable, s'assurer tout d'abord que chaque fermeture à glissière (2) est complètement ouverte.

REMARQUE : Si l'une des fermetures est fermée, le gonflage buccal peut provoquer le bris soudain du VFI gonflable (bruit sonore).

- ii. Localiser le tube de gonflage buccal en ouvrant le panneau gauche avant du VFI gonflable. Enlever le capuchon protecteur à l'extrémité du tube buccal et souffler dans le tube jusqu'à ce que le VFI soit entièrement gonflé.

CONSIDÉRATIONS PARTICULIÈRES POUR DISPOSITIFS AUTOMATIQUES

Lorsque vous avez besoin de votre V.F.I. gonflable, il se peut qu'il ne soit pas armé, que ce soit délibérément ou sans le savoir. Un gonflage automatique prématuré peut représenter plusieurs risques dont il faut tenir compte pour éviter la noyade. Certains sont plus rares mais aussi importants :

- 1) Un gonflage double (gonflage à l'aide de la cartouche de CO₂ après un gonflage buccal complet) pourrait endommager le V.F.I.
- 2) Un V.F.I. gonflé et remis dans un espace trop restreint, pourrait s'endommager.
- 3) Le V.F.I. pourrait se gonfler si vous vous trouvez dans un endroit ou une position peu commode.

Si ce V.F.I. se gonfle prématurément, il vous faut utiliser un ensemble de réarmement (MA7214) pour réarmer le dispositif gonflable.

IMPORTANT : Suivre les instructions pour réarmer votre V.F.I. gonflable (voir Réarmer votre VFI, p. 9).

COMMENT DÉGONFLER VOTRE V.F.I. GONFLABLE

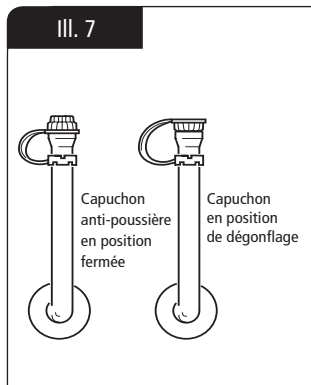
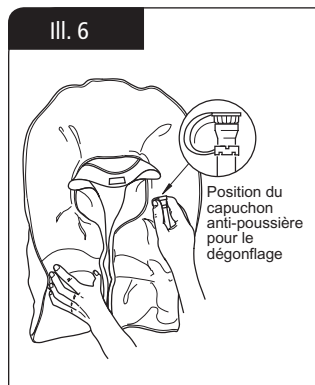
- 1) Pour dégonfler votre V.F.I. gonflable, inverser le capuchon anti-poussière du tube de gonflage buccal et l'insérer dans la valve ou appuyer sur la valve avec le bout du doigt. Le capuchon anti-poussière ne se ferme pas en position de dégonflage; il est donc nécessaire de le tenir bien en place.
- 2) Presser doucement le V.F.I. gonflable jusqu'à ce l'air ou le gaz soit complètement évacué. Pour éviter tout dommage, ne pas tordre votre V.F.I. gonflable. Placer le capuchon anti-poussière du tube de gonflage en position fermée sur le tube de gonflage buccal (ill. 7).

IMPORTANT : S'assurer que tout l'air a été enlevé avant de réemballer.

- 3) Vérifier l'indicateur de service (illustration 2) et s'il est rouge, c'est que le mécanisme a été utilisé; le gonfleur doit alors être réparé. (voir Réarmer votre VFI, p. 9).

REMARQUE : L'indicateur de service doit être vert avant de continuer.

- 4) Votre dispositif est prêt pour le réemballage (voir Réemballage, p. 13).



UTILISATION LORSQUE LA TEMPÉRATURE EST SOUS LE POINT DE CONGÉLATION

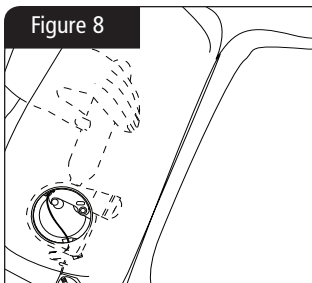
Lorsque la température descend sous la barre du zéro, le VFI gonflable doit être porté partiellement gonflé, car une cartouche complètement déchargée peut ne pas gonfler correctement ou rapidement le VFI. Dans de telles circonstances, utiliser le gonfleur buccal pour ajouter la quantité nécessaire d'air après avoir gonflé le VFI au CO₂.

MISE EN GARDE : Le gonflage au CO₂ peut ajouter une surpression et endommager le VFI gonflable, s'il est déjà complètement gonflé.

RÉARMER VOTRE VFI

REMARQUE : Une trousse de réarmement valide de Mustang Survival (MA7214) est nécessaire pour cette procédure. L'utilisation d'une trousse de réarmement autre que celle qui est recommandée, pourrait causer des dommages au gilet de sauvetage, ce qui annulerait la garantie du produit.

Figure 8

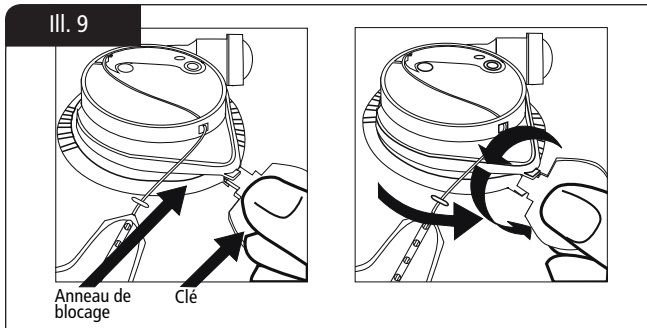


- 1) Placer le VFI (vêtement de flottaison individuel) gonflable sur une surface lisse et plate et essuyer le gilet si nécessaire. Pour avoir accès au gonfleur, placer la main sous le couvercle et tirez-le vers vous, en retournant la cellule et le couvercle à l'envers pour exposer complètement le gonfleur pour le réarmer. Avec

une main, tenir la cartouche de CO₂ à travers le tissu (ill. 8).

- 2) Insérer la clé métallique entre l'anneau de blocage noir et le capuchon jaune étiqueté. Tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (ill. 9).

III. 9

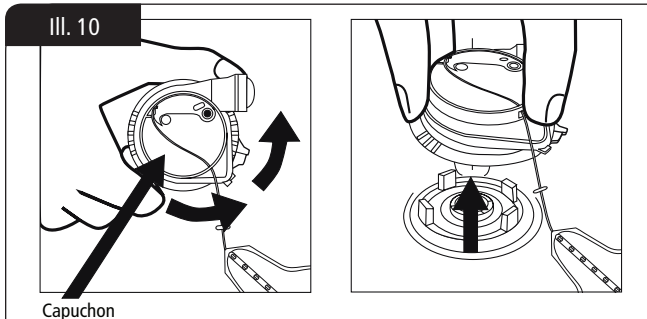


Anneau de blocage

Clé

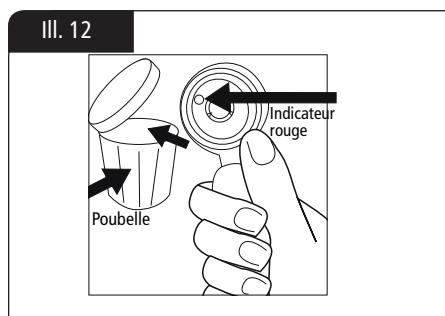
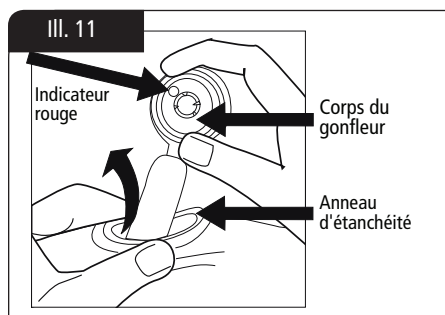
- 3) Tourner l'anneau de blocage noir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (de droite à gauche) et soulever le capuchon (actionneur jaune du gonfleur (ill. 10). Jeter le capuchon usagé.

III. 10

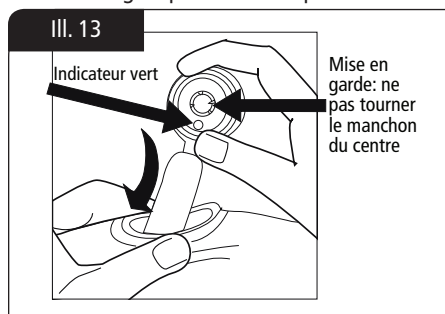


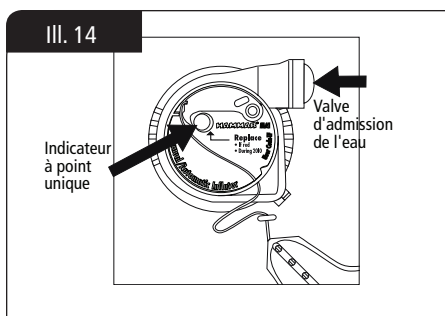
Capuchon

- 4) Serrer l'anneau de blocage pour l'allonger et enlever le corps du gonfleur par l'anneau de blocage (ill. 11).



- 5) Jeter le corps du gonfleur usagé.
- 6) Vérifier et s'assurer que l'indicateur du corps du gonfleur est vert. Insérer le nouveau corps du gonfleur à l'intérieur du VFI gonflable (ill.13), la cartouche de CO₂ pointant vers le haut. Laisser l'anneau de blocage reposer sur l'adaptateur autour des quatre tenons.



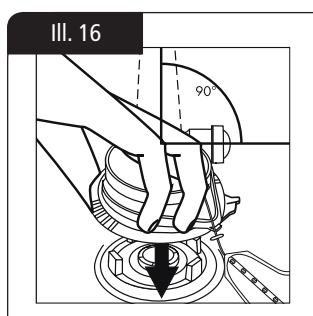
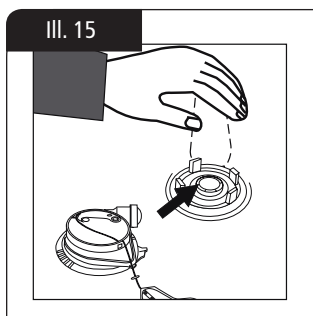


7) Vérifier maintenant le nouveau capuchon manuel/automatique comme suit (ill. 14):

1. L'indicateur d'état est-il vert?
2. La date d'expiration est-elle respectée?

Si la réponse est OUI dans les deux cas, continuer alors comme suit. Si la réponse est NON à l'une des questions, remplacer par un nouveau capuchon.

8) Tenir la cartouche de CO_2 à travers le tissu du VFI gonflable (ill. 15). Placer le capuchon de remplacement, la valve d'admission d'eau pointant vers la droite, et appuyer fermement sur le corps du gonfleur et l'anneau d'étanchéité (ill. 16).



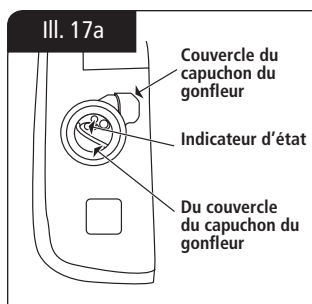
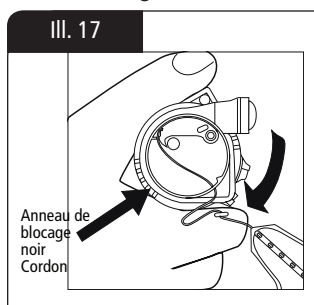
9) Tout en appuyant **FERMEMENT** sur le corps du gonfleur, tourner l'anneau de blocage NOIR dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de blocage (ill. 17). Tirer sur le capuchon pour s'assurer qu'il est bien bloqué dans le corps du gonfleur.

10) Vérifier : Pour s'assurer que l'indicateur d'état sur le capuchon est

vert, que le cordon de gonflage est présent et que l'anneau de blocage est bloqué.

Retourner la chambre de flottaison et le couvercle à l'endroit pour le remettre à l'état normal

- 11) Si le couvercle du capuchon du gonfleur de votre VFI gonflable est noir, placer le capuchon protecteur sur le corps du gonfleur afin que l'indicateur de gonflage soit visible par la fenêtre du couvercle du capuchon du gonfleur (ill. 17 A).
- 12) Gonfler au moyen du tube buccal et s'assurer qu'il demeure bien gonflé pendant au moins toute la nuit.
- 13) Avec le capuchon protecteur placé sur le tube buccal, serrer doucement le VFI gonflable jusqu'à ce que tout l'air ou le gaz soit expulsé (ill. 6).
- 14) Replier le VFI gonflable selon les instructions à la section Réemballage.

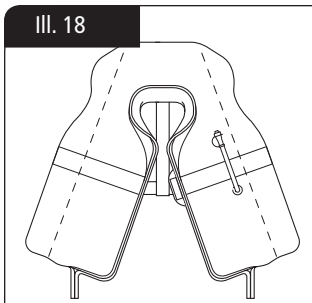


RÉEMBALLAGE

Si votre VFI gonflable a été utilisé et/ou que le gonfleur hydrostatique a été remplacé, toujours gonfler au moyen du tube buccal et s'assurer qu'il demeure bien gonflé pendant au moins toute la nuit. Avec le capuchon protecteur placé sur le tube buccal, serrer doucement le VFI gonflable jusqu'à ce que tout l'air ou le gaz soit expulsé (ill. 6). Ne pas tordre le VFI gonflable. Remplacer le capuchon protecteur du tube buccal sur le tube buccal (ill. 7). Laisser sécher le gilet de sauvetage avant de l'emballer.

IMPORTANT : S'assurer que tout l'air a été enlevé avant de le réemballer. Avant de suivre les instructions de réemballage, bien s'assurer que le VFI gonflable est correctement réarmé, (voir Réarmer votre VFI, p. 9).

III. 18

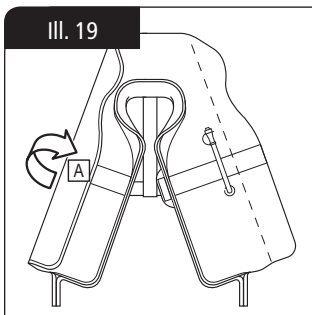


- 1) Placer le VFI gonflable à plat sur une surface propre (ill. 18).
- 2) Plier le côté (A) vers l'intérieur le long de toute la longueur de la ligne pointillée (ill. 19). Plier le couvercle (B) par dessus; couvrir le côté (A) (ill. 20).
- 3) Si le couvercle du capuchon du gonfleur de votre VFI gonflable est noir, bien s'assurer que le corps du gonfleur est toujours

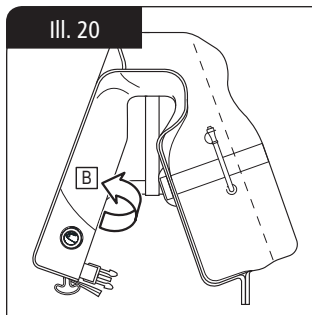
placé dans le couvercle de son capuchon protecteur et que l'indicateur de gonflage soit visible par la fenêtre du couvercle du capuchon du gonfleur (ill. 17A)

- 4) Répéter l'étape 2 avec le côté (C), couvercle (D).

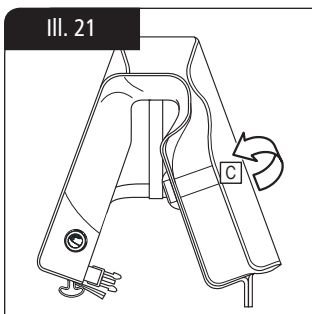
III. 19



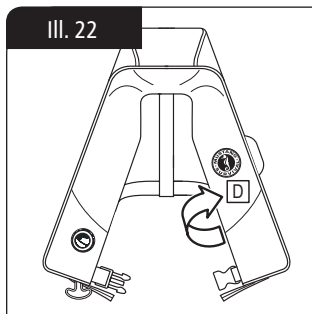
III. 20

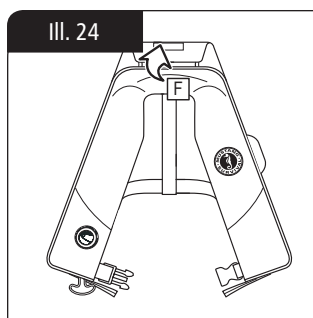
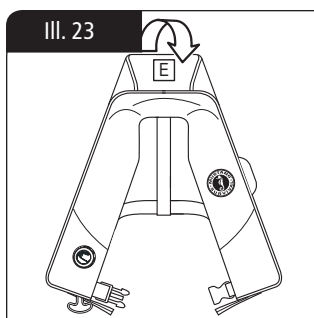


III. 21

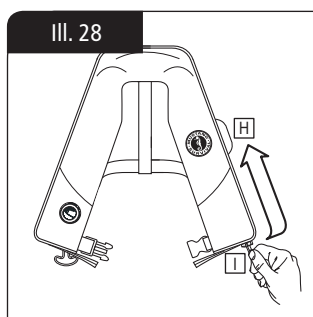
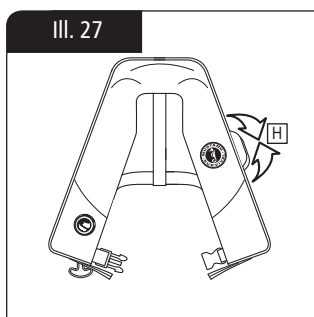
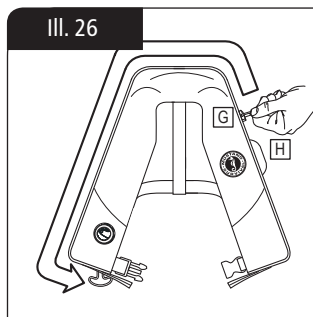
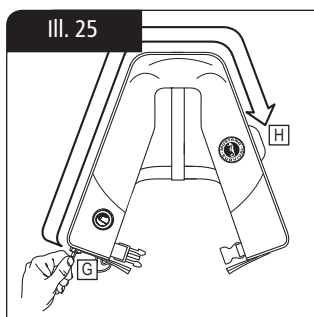


III. 22

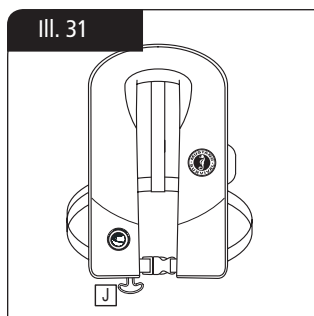
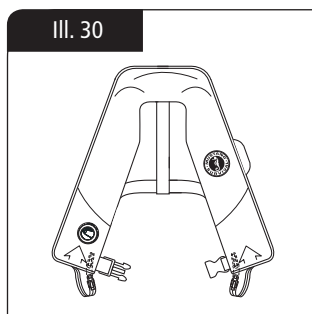
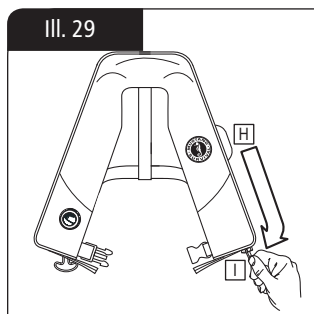




- 5) Plier par-dessus le côté supérieur (E) et couvercle (F).
- 6) Mustang Survival utilise des fermetures à glissière perfectionnées à 2 étapes. ZIP 1 – Réenclencher la fermeture en tirant la glissière (G) autour du haut de la languette de Velcro™ (H). ZIP 2 – Fermer en tirant la glissière (G) dans la direction opposée jusqu'au bout de la fermeture (ill. 26). S'assurer que la cellule gonflable n'est pas coincée dans la fermeture à glissière en la fermant.



- 7) Attacher la languette de Velcro™ (H) pour garder la fermeture à glissière bien fermée.
- 8) ZIP 1 – Réenclencher la fermeture à 2 étapes en tirant la glissière (I) vers la languette de Velcro™ (H). ZIP 2 – Fermer en tirant la glissière (I) dans la direction opposée jusqu'au bout de la fermeture (ill. 29). S'assurer que la cellule gonflable n'est pas coincée dans la fermeture à glissière en la fermant.



- 9) Avec le doigt, pousser les extrémités de la fermeture à glissière dans les ouvertures au bas du VFI gonflable emballé (ill. 30).
- 10) S'assurer que la languette (J) se trouve à l'extérieur du VFI gonflable plié. L'illustration 31 montre un VFI gonflable correctement plié.

HARNAIS DE VOILE

Le modèle doté d'un harnais de voile (MD3154) est conçu pour empêcher la personne qui le porte de tomber par dessus bord, quand il est utilisé avec un filin muni d'un mousqueton de dégagement à déclenchement rapide. Il a été conçu et vérifié conformément aux exigences du Offshore Racing Council (ORC). Il faut donc prendre toutes les précautions nécessaires pour s'assurer que le harnais soit utilisé correctement et qu'il soit bien entretenu. Le harnais est conçu pour être porté par des personnes qui mesurent au moins 165 cm (5

pieds, 5 pouces). Le harnais doit être porté autour de la poitrine, aussi haut que possible, mais dans tous les cas, à au moins 2 pouces (5 cm) au-dessus de la côte la plus basse, à partir de la base de la ceinture; il ne doit pas être utilisé s'il n'est pas ajusté de cette manière. Ajuster le harnais à l'aide de la sangle pour qu'il soit aussi serré que possible.

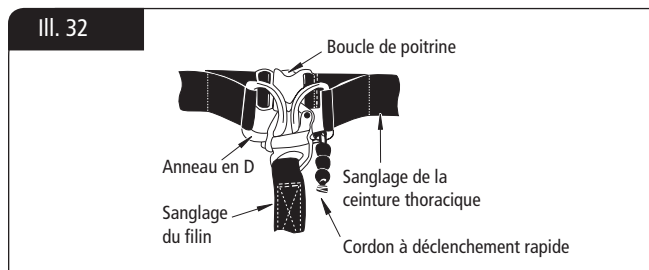
Si le harnais est mal ajusté, la personne qui le porte pourrait se blesser.

Une fois attaché au bateau, utiliser un filin de moins de 2 m (6 pieds, 6 pouces) de longueur, muni d'un crochet de dégagement à déclenchement rapide (ill. 32).

S'assurer qu'un filin est attaché aux deux anneaux en D. Les anneaux en D peuvent être placés sous les rabats lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

MISE EN GARDE : L'utilisation d'un harnais de voile pour empêcher les chutes par dessus bord présente plusieurs risques. En cas de chavirement ou de submersion, le bateau peut vous emporter sous l'eau. Bien s'assurer que le filin utilisé est muni d'un crochet de dégagement à déclenchement rapide. Ce harnais n'a pas été conçu comme dispositif antichute, de levage ou pour l'escalade et il ne doit pas être utilisé comme tel dans des cas semblables.

L'approbation de Transports Canada, ne s'applique pas à ce harnais et la possibilité de blessures n'a pas été évaluée.



VOTRE V.F.I. EST-IL EN BON ÉTAT?

Vérifier votre V.F.I. gonflable entre chaque excursion sur l'eau pour s'assurer qu'il est armé comme il se doit, c'est-à-dire qu'il n'y a pas de déchirure, d'accroc ou de trou, que toutes les piqûres sont bien solides et que le tissu, les sangles et les pièces métalliques sont bien solides (voir Liste de contrôle de l'état de préparation, p. 5). Vérifier la partie gonflable du V.F.I. conformément aux INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Le règlement fédéral exige que les vêtements de flottaison individuels (VFI) approuvés par Transport Canada et qui portent lisiblement le numéro d'approbation de Transport Canada, soient en bon état et de la bonne taille pour chaque personne à bord. Il est de la responsabilité du conducteur de s'assurer que ce VFI est en bon état. Pour qu'un VFI soit considéré comme étant en bon état, ce VFI ne doit porter aucune marque de détérioration qui pourrait en diminuer sa performance, comme une pièce métallique brisée ou déformée par exemple, des sangles détachées, des composantes structurelles pourries, des fuites d'air ou un gonfleur qui ne fonctionne pas. Sauf s'il est porté gonflé, le VFI doit également être correctement armé, avec une cartouche à l'intérieur du gonfleur et l'indicateur d'état soit vert (voir Réarmer votre VFI, p. 9). Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, le VFI pourrait mal fonctionner et occasionner des blessures ou le décès de l'utilisateur.

Vérifier les composantes suivantes aux intervalles tels qu'indiqués ci-dessous.

1) Avant chaque utilisation:

- i) Examiner l'indicateur d'état à point unique par le panneau fenêtre et bien s'assurer qu'il est vert. Si l'indicateur est rouge, le mécanisme doit être réparé. (voir Réarmer votre VFI, p. 9).
- ii) S'assurer que la languette est accessible.
- iii) Examiner visuellement le VFI gonflable pour s'assurer qu'il n'y a pas de dommage ou d'abrasion excessive, usure, déchirure ou contamination. Porter une attention toute particulière aux piqûres, courroies et pièces métalliques. En cas de doute, consulter le détaillant Mustang pour évaluation et entretien.

2) À tous les deux (2) mois:

- i) Essai d'étanchéité : Soumettre le VFI gonflable à des essais pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite, en effectuant un gonflage buccal jusqu'à ce qu'il soit ferme. Garder gonflé pendant 16 heures. S'il y a une fuite, votre VFI gonflable ne gardera pas sa fermeté et devra être remplacé. Si le VFI gonflable a une fuite, consulter le détaillant Mustang pour évaluation et entretien ou réparation. Réemballer le VFI gonflable tel qu'indiqué à la section Réemballage (voir Réemballage, p. 13).
- ii) Essai de la valve de gonflage buccal : Pour vérifier la valve de gonflage buccal, gonfler complètement le VFI gonflable au moyen du gonfleur buccal et tenir la valve sous l'eau. S'il y a des bulles, dégonfler et gonfler de nouveau pour faire un autre essai. Si la fuite persiste, consulter le détaillant Mustang pour évaluation et entretien.

MISE EN GARDE : Pour éviter tout gonflage accidentel, éviter que l'eau n'entre en contact avec le gonfleur hydrostatique.

- iii) Effectuer soigneusement un examen visuel complet. Voir la liste de contrôle de l'état de préparation (voir Liste de contrôle de l'état de préparation, p. 5).
Effectuer ces essais plus souvent si l'équipement est exposé à des dommages potentiels ou utilisé dans des conditions extrêmes.
- 3) Après chaque gonflage – Réarmer le VFI gonflable. (voir Réarmer votre VFI, p. 9).
- 4) Annuellement – Effectuer les étapes suivantes au début de chaque saison de navigation, après le gonflage ou si vous doutez de l'intégrité du VFI gonflable :
 - i) Vérifier toutes les composantes pour s'assurer qu'il n'y a pas de saleté ni corrosion. Nettoyer ou remplacer, si nécessaire. (voir Liste de contrôle de l'état de préparation, p. 5).
 - ii) Examiner visuellement le VFI gonflable pour s'assurer qu'il n'y a aucun dommage ou abrasion excessive, usure, déchirure ou contamination. Porter une attention toute particulière aux piqûres, courroies et aux pièces métalliques. En cas de doute, consulter le détaillant de produits Mustang pour évaluation et entretien.
 - iii) Effectuer l'essai de la valve du gonflage buccal. Voir essai

de la valve du gonflage buccal à la section des instructions d'entretien à tous les deux (2) mois.

- iv) Effectuer l'essai d'étanchéité. Voir essai d'étanchéité à la section des instructions d'entretien à tous les deux (2) mois.
- v) S'assurer que la date actuelle ne dépasse pas la date d'expiration qui apparaît sur le gonfleur. Si c'est le cas, remplacer le gonfleur (voir Réarmer votre VFI, p. 9).
- vi) S'assurer que l'indicateur d'état à point unique est vert (ill. 2).
- vii) À l'encre permanente, indiquer comme étant la date d'inspection «annuelle» sur l'étiquette d'entretien et de remisage, dans la colonne de la date d'entretien.

Réemballer le VFI gonflable tel qu'indiqué à la section Réemballage (voir Réemballage, p. 13).

MISE EN GARDE : Si vous n'êtes pas certain de pouvoir effectuer vous-même l'inspection et les réparations de votre V.F.I. gonflable conformément à ces instructions, il est recommandé d'apporter votre V.F.I. gonflable chez un détaillant de produits Mustang pour obtenir un service professionnel ou communiquer avec Mustang Survival (voir les coordonnées au plat verso du manuel).

NETTOYAGE ET REMISAGE DE VOTRE V.F.I. GONFLABLE

Pour éviter le gonflage, ne pas immerger le VFI gonflable ou éclabousser directement le gonfleur. Laver le VFI gonflable à la main ou avec une éponge et de l'eau chaude savonneuse. Rincer le VFI et le gonfleur à l'eau claire avec un linge propre. Pour sécher, suspendre le VFI gonflable sur un cintre de plastique. Ne pas nettoyer à sec.

Toujours remiser votre V.F.I. gonflable dans un endroit chaud et sec, à l'abri de la lumière solaire directe.

COMMENT ET POURQUOI FAIRE L'ESSAI DE VOTRE V.F.I.

Gonflez votre V.F.I. gonflable et essayez-le dans l'eau :

- Assurez-vous qu'il vous fait flotter:
 - en tout confort (quand il est bien enfilé)
 - de façon adéquate selon les vagues et les conditions

(la densité et les formes corporelles peuvent modifier la performance du V.F.I.)

- Assurez-vous qu'il fonctionne bien:
 - il ne devrait pas y avoir de bulle (voir Instructions d'entretien, p. 18).
 - Il doit se gonfler facilement et rapidement.
- Connaissez bien son fonctionnement en:
 - activant le système de gonflage au CO₂
 - réarmant le système de gonflage au CO₂
 - utilisant le tube de gonflage buccal

COMMENT FAIRE L'ESSAI DE VOTRE V.F.I. À L'AIDE D'UN GONFLEUR AUTOMATIQUE?

Transport Canada recommande l'achat d'au moins une trousse de réarmement de rechange (MA7214).

- 1) Pour faire l'essai de votre V.F.I. gonflable, votre V.F.I. gonflable doit être complètement armé et vous avez besoin d'un ensemble de réarmement (MA7214) approuvé pour votre V.F.I. gonflable.
- 2) Enfilez le V.F.I. gonflable.
- 3) Allez en eau peu profonde, mais suffisamment profonde pour pouvoir vous tenir debout et avoir la tête en dehors de l'eau.

Une fois le gonfleur sous l'eau, le V.F.I. gonflable devrait se gonfler automatiquement en moins de 5 secondes.
- 4) Vérifiez si le V.F.I. gonflable vous fait flotter sur le dos ou légèrement à la verticale. Dans une position détendue de flottaison, s'assurer que votre bouche se trouve bien au-dessus de la surface de l'eau. Selon la position des jambes, notez l'effet sur la manière de flotter.
- 5) Sortez de l'eau et enlevez le V.F.I. gonflable.
- 6) Dégonflez complètement le V.F.I. gonflable en pressant sur la valve du gonfleur buccal (voir Comment dégonfler votre V.F.I. gonflable, p. 8).
- 7) Laissez sécher complètement le V.F.I. gonflable. Réarmer et réemballer le V.F.I. (voir Réarmer votre VFI, p. 9).

COMMENT FAIRE L'ESSAI DE VOTRE V.F.I. À L'AIDE DU GONFLEUR MANUEL?

Transport Canada recommande l'achat d'au moins une trousse de réarmement de rechange (MA7214).

- 1) Pour faire l'essai de votre V.F.I. gonflable, votre V.F.I. doit être complètement armé et vous aurez besoin d'un ensemble de réarmement approuvé pour votre V.F.I. gonflable: MA7214.
- 2) Enfilez le V.F.I. gonflable.
- 3) Déclenchez le système de gonflage en tirant fermement vers le bas et par saccades, sur la languette.
Le V.F.I. gonflable devrait se gonfler en moins de 5 secondes.
- 4) Allez en eau peu profonde, mais suffisamment profonde pour pouvoir vous tenir debout et garder la tête hors de l'eau.
- 5) Vérifiez si le V.F.I. gonflable vous fait flotter sur le dos ou légèrement à la verticale. Dans une position détendue de flottaison, s'assurer que votre bouche se trouve bien au-dessus de la surface de l'eau. Selon la position des jambes, notez l'effet sur la manière de flotter.
- 6) Sortez de l'eau et enlever le V.F.I. gonflable. Dégonflez complètement le V.F.I. gonflable à l'aide du gonfleur buccal (voir Comment dégonfler votre V.F.I. gonflable, p. 8).
- 7) Laissez sécher complètement le V.F.I. gonflable. Réarmer et réemballer le V.F.I. (voir Réarmer votre VFI, p. 9).

COMMENT FAIRE L'ESSAI DE VOTRE V.F.I. À L'AIDE DU GONFLEUR BUCCAL?

Cet essai n'est pas obligatoire. Toutefois il peut être effectué au moyen de la procédure suivante.

MISE EN GARDE : Pour effectuer cet essai, n'utiliser qu'un gonfleur hydrostatique qui a déjà été utilisé. NE PAS faire l'essai avec un gonfleur hydrostatique complètement armé, car un gonflage double pourrait se produire, ce qui pourrait endommager la cellule.

- 1) Aucune pièce de rechange ou aucun ensemble de réarmement n'est nécessaire pour faire l'essai de votre V.F.I. gonflable.

- 2) Enfilez le V.F.I. gonflable.
- 3) Allez dans l'eau peu profonde, mais suffisamment profonde pour pouvoir vous tenir debout, la tête hors de l'eau.
- 4) Pour les mauvais nageurs ou ceux qui ne savent pas nager, gonfler partiellement le V.F.I. gonflable, mais suffisamment pour flotter et pour être en mesure de terminer le gonflage sans toucher le fond, soit manuellement ou par le bouche. Notez ce niveau de gonflage, car il s'agit du minimum nécessaire pour utiliser ce V.F.I. gonflable de façon sécuritaire.
- 5) Gonflez complètement le V.F.I. gonflable à l'aide du gonfleur buccal.
- 6) Vérifiez si le V.F.I. gonflable vous permet de flotter sur le dos ou légèrement à la verticale. Dans une position détendue de flottaison, s'assurer que votre bouche se trouve bien au-dessus de la surface de l'eau. Selon la position des jambes, notez l'effet sur votre manière de flotter.
- 7) Sortez de l'eau et enlever le V.F.I. gonflable. Dégonflez complètement le V.F.I. gonflable à l'aide du gonfleur buccal (voir Comment dégonfler votre V.F.I. gonflable, p. 8).
- 8) Laissez sécher complètement le V.F.I. gonflable. Réarmer (pour votre modèle) et réemballer le V.F.I. (voir Réemballage, p. 13).

PORTEZ VOTRE V.F.I.

Dans environ 80 % des cas d'accident mortel qui surviennent lors d'activités de navigation de plaisance, les victimes ne portent pas de V.F.I. La plupart de ces accidents surviennent par temps calme et ensoleillé. Ce V.F.I. gonflable est beaucoup plus confortable à porter que les autres genres de V.F.I. Prenez l'habitude de porter votre V.F.I. gonflable.

Sur l'eau ou à proximité de l'eau, les personnes qui ne savent pas nager et surtout les enfants devraient porter en tout temps un V.F.I. hybride ou non gonflable.

HYPOTHERMIE

Une exposition prolongée en eau froide peut causer de l'hypothermie, c'est-à-dire une perte considérable de chaleur corporelle, ce qui provoque l'épuisement et la perte de conscience. La plupart des victimes de noyade souffrent tout d'abord d'hypothermie. Le tableau suivant illustre les effets de l'hypothermie et comment l'hypothermie affecte la plupart des adultes.

COMMENT L'HYPOTHERMIE AFFECTE LA PLUPART DES ADULTES

Température de l'eau oC (oF)	Épuisement et perte de conscience	Temps de survie prévu
0,3 (32,5)	Moins de 15 min.	Moins de 15 à 45 min.
0,3–4 (32,5 à 40)	15 à 30 min.	30 à 90 min.
4–10 (40 à 50)	30 à 60 min.	1 à 3 heures
10–16 (50 à 60)	1 à 2 heures	1 à 6 heures
16–21 (60 à 70)	2 à 7 heures	2 à 40 heures
21–27 (70 à 80)	2 à 12 heures	3 heures et plus
plus de 27 (plus de 80)	Indéfini	Indéfini

Un V.F.I. peut augmenter la durée de survie car il vous permet de flotter sans utiliser l'énergie nécessaire pour vous garder à flot et aussi en raison de ses propriétés isolantes. Bien sûr, plus l'eau est chaude, moins vous avez besoin d'isolant. Lorsque vous pratiquez des activités en eau froide [moins de 15,6 °C (60 °F)], il est recommandé de porter un V.F.I. de style manteau ou un V.F.I. de protection thermique de type V, car il couvre une plus grande partie du corps que le V.F.I. de style veste ou ceinture. Voici certains points à ne pas oublier au sujet de la protection contre l'hypothermie:

- 1) Portez toujours votre V.F.I. gonflable. Même si vous êtes incapable de faire quoi que ce soit en raison de l'hypothermie, le V.F.I. gonflable vous permet de flotter et améliore considérablement vos chances de survie.
- 2) Ne tentez jamais de nager à moins de vouloir atteindre une embarcation qui se trouve à proximité, un autre survivant ou un objet flottant que vous pouvez agripper ou sur lequel vous pouvez monter. Le seul fait de nager vous fait perdre de la chaleur corporelle. En eau froide, il n'est pas recommandé d'utiliser des méthodes de survie par respiration contrôlée qui requièrent de mettre la tête dans l'eau. Gardez la tête hors de l'eau. Vous éviterez ainsi de perdre davantage de la chaleur et vous augmenterez vos chances et durée de survie.



Position foetale

- 3) Adoptez la position foetale lorsque vous portez un V.F.I. gonflable. Il s'agit de remonter les jambes et de prendre la position assise; cette position vous aidera à garder votre chaleur corporelle.
- 4) Gardez une attitude positive au sujet de vos chances de survie et de sauvetage. Une telle attitude vous permettra d'augmenter vos chances et de prolonger votre temps de survie jusqu'à ce que l'on vous porte secours. Votre volonté de vivre pourrait faire toute la différence!
- 5) S'il y a d'autres personnes avec vous dans l'eau, regroupez-vous en attendant l'arrivée des secours. Il y a ainsi moins de perte de chaleur et vous augmentez votre temps de survie.

CHACUN DE CES DISPOSITIFS EST CONÇU POUR VOUS AIDER À VOUS SAUVER LA VIE

Pour que votre V.F.I. gonflable fonctionne correctement, il est recommandé de suivre ces suggestions pour vous permettre de vérifier s'il est bien ajusté, s'il flotte, et s'il est en bon état.

- 1) Vérifiez les indicatifs de situation du mécanisme de gonflage avant chaque usage.
- 2) Prenez l'habitude de réarmer le mécanisme de gonflage immédiatement après chaque utilisation du système de gonflage.
- 3) Enfilez votre V.F.I. gonflable et ajustez-le bien jusqu'à ce que vous soyez confortable dans l'eau et en dehors de l'eau.
- 4) Inscrivez votre nom sur votre V.F.I., si vous en êtes le seul utilisateur.
- 5) Ne modifiez pas votre V.F.I. gonflable. S'il n'est pas de la bonne taille, achetez-en un qui vous convient. Un dispositif modifié n'est plus approuvé par Transports Canada.
- 6) Votre V.F.I. gonflable n'est pas conçu pour servir de pare-choc ou d'agenouilloir.
- 7) Si le V.F.I. est mouillé, laisser sécher complètement avant de le remiser. Remiser dans un endroit bien ventilé.
- 8) Ne pas sécher le V.F.I. gonflable devant un radiateur de chauffage ou toute autre source de chaleur directe.

ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ POUR LE V.F.I. GONFLABLE

La trousse de réarmement MA7214 contient un cylindre de gonflage de CO₂ de remplacement.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Si vous désirez plus d'information sur les VFI et la sécurité nautique, contactez l'autorité provinciale en matière de sécurité nautique, le bureau de la sécurité nautique de Transports Canada, la garde côtière canadienne (GCC), CCG auxiliaire ou la Croix-rouge canadienne.

N'ATTACHEZ PAS VOTRE V.F.I. À VOTRE EMBARCATION

Chaque V.F.I. est muni de courroies, de crochets, de boucles métalliques ou de d'autres dispositifs pour le maintenir bien en place sur la personne qui le porte. Certains V.F.I. ont même des languettes ou des anneaux en D décoratifs, mais il ne faut pas utiliser ces éléments pour attacher le V.F.I. à l'embarcation, car ils pourraient ne pas bien fonctionner comme prévu.

REMARQUE : Le modèle MD3154 est équipé d'un harnais de voile intégré pour être fixé au bateau avec un filin à déclenchement rapide sous tension attaché aux deux anneaux en D (voir Harnais de voile, p. 16). Ne pas utiliser autre chose pour fixer le modèle MD3154 au bateau.

POLITIQUE DES TRANSPORTEURS AÉRIENS SUR LE TRANSPORT DE V.F.I. GONFLABLES ET DE CARTOUCHES DE CO₂

Ne pas oublier que des règlements peuvent s'appliquer pour le transport aérien de ce produit. Suite à l'approbation du transporteur aérien, le passager ou le membre de l'équipage pourrait avoir des cartouches de dioxyde de carbone dans ses bagages enregistrés ou ses bagages de cabine.

Veuillez consulter la politique du transporteur aérien.

Mustang Survival fournit à ses clients de l'équipement et du matériel de sauvetage depuis plus de 45 ans. Grâce à des innovations constantes et à l'application de nouvelles technologies, Mustang est le plus grand fournisseur de dispositifs de flottaison de qualité et de protection contre l'hypothermie, pour les utilisateurs les plus exigeants, notamment les pêcheurs, marins et matelots, la Garde côtière, pilotes de chasseurs à réaction et même les astronautes de la NASA.



NOTRE MÉTIER, SAUVER DES VIES

mustangsurvival.com

SANS FRAIS 1.800.526.0532 | COURRIEL CUSTSERV@MUSTANGSURVIVAL.COM

Le logo de Mustang Survival arborant le dessin de l'hippocampe est une marque de commerce déposée de Mustang Survival Corp.

Notre engagement à l'égard de la qualité a mérité à nos installations de Burnaby la certification ISO 9001, soit la plus élevée de toutes les normes internationales. Ceci est notre garantie que vous recevez ce qu'il y a de meilleur dans le domaine du concept et de la fabrication.